

Tagebuch des Fürsten Christian II. von Anhalt-Bernburg: Juni 1652

WDB – Wolfenbütteler Digitale Bibliothek
work in progress (Stand: 03.12.2025)

Inhaltsverzeichnis

Editorische Notiz.....	V
Erklärung häufiger Symbole.....	VI
01. Juni 1652.....	2
<i>Rechungen – Korrespondenz – Ausritt nach Zepzig – Ausfahrt mit der Gemahlin Fürstin Eleonora Sophia – Mühen.</i>	
02. Juni 1652.....	2
<i>Kirchgang – Trickdiebstahl am fürstlichen Sekretär Martin Hanckwitz – Spaziergang mit dem Sohn Karl Ursinus – Mühsamer Dammbau – Korrespondenz.</i>	
03. Juni 1652.....	3
<i>Regen – Klagen des Bernburger Stadtvogts Johann Georg Albinus über Bekleidungen – Unterredung mit dem Amtmann Georg Reichardt – Gespräch mit Heinrich Julius von Wietersheim – Korrespondenz.</i>	
04. Juni 1652.....	3
<i>Wildlieferung aus Ballenstedt – Besuch durch Fürst Lebrecht – Abreise des Ballenstedter Diakons und Prinzenlehrers Johann Abraham Menzelius.</i>	
05. Juni 1652.....	4
<i>Gartensparziergang mit der Gemahlin am Vorabend – Korrespondenz – Lebensmittellieferung aus Ballenstedt – Ausritt nach Zepzig – Beschwerde über fehlerhafte Ladung zum Reichstag – Brauchtum.</i>	
06. Juni 1652.....	5
<i>Regen – Zweimaliger Kirchgang mit Abendmahl und Andacht zu Pfingstsonntag – Die ehemalige Hofjungfer Helena von Rindtorf als Mittagsgast – Kriegsnachrichten und andere Neuigkeiten.</i>	
07. Juni 1652.....	6
<i>Zweimaliger Kirchgang am Pfingstmontag – Frau von Rindtorf, der Kammerrat Dr. Joachim Mechovius, der Kammermeister Tobias Steffeck und der Superintendent Joachim Plato als Mittagsgäste – Korrespondenz – Kriegsnachrichten und andere Neuigkeiten – Fund eines besonderen Knochens durch die Bernburger Fischer – Bericht vom Landtag in Köthen.</i>	
08. Juni 1652.....	10
<i>Weiterer Ausschank des Pfingstbiers – Administratives – Ausflug der fürstlichen Kinder nach Altenburg (Saale) – Nachrichten.</i>	
09. Juni 1652.....	11
<i>Gespräch mit dem Kanzlei- und Lehenssekretär Paul Ludwig – Korrespondenz – Nachrichten – Besuch durch den Stadt- und Leibarzt Dr. Levin Fischer sowie Hanckwitz – Ausfahrt mit der Gemahlin und dem Sohn Karl Ursinus nach Baalberge – Rückkehr von Geleitspferden.</i>	
10. Juni 1652.....	12
<i>Starke Hitze – Ausritt zu den Bernburger und Zepziger Feldern – Katharina Lucia von Friesen als Essensgast – gartenspaziergang mit Gemahlin – Übelaten infolge des Pfingstbieres.</i>	
11. Juni 1652.....	13

<i>Starke Hitze – Rückkehr von Menzelius aus Ballenstedt und Unterrichtung Karl Ursinus' – Blitz am Vorabend – Unterredungen in Wirtschaftsangelegenheiten – Kriegsnachrichten und andere Neuigkeiten – Krebsfang – Gespräche mit Menzelius – Donner am Abend – Grenzfragen – Korrespondenz – Gartenspaziergang mit Gemahlin.</i>	
12. Juni 1652.....	15
<i>Wind und Hitze – Besuche durch Johann Berndt und Reichhardt – Wirtschaftsangelegenheiten – Spaziergang – Freilassung der Missetäter.</i>	
13. Juni 1652.....	15
<i>Zweimaliger Kirchgang zu Trinitatis – Dr. Mechovius und Hofprediger Johann Menzelius als Mittagsgäste – Hochzeit des Stallknechts Valentin Reupsch – Korrespondenz – Getreidelieferung aus Ballenstedt.</i>	
14. Juni 1652.....	16
<i>Plötzliche Erkrankung Platos am Vortag – Kriegsnachrichten und andere Neuigkeiten – Rechtstreitigkeiten – Tödlicher Unfall an der Saale – Rückkehr des Stallmeisters und Kammerjunkers Abraham von Rindtorf, seiner Gemahlin Helena und der Kammerjungfer Eleonora Elisabeth von Ditten aus Gröningen.</i>	
15. Juni 1652.....	20
<i>Ausritt zu den Feldern – Beginn der Rübenernte – Kriegsnachrichten und andere Neuigkeiten.</i>	
16. Juni 1652.....	23
<i>Lachsfang – Kirchgang – Diakon Bartholomäus Jonius als Mittagsgast – Unterredungen mit Johann Abraham Menzelius und Reichardt – Rückkehr des Kammerschreibers Hans Friedrich Eckardt aus Zerbst – Neuigkeiten – Gartenspaziergang mit Gemahlin.</i>	
17. Juni 1652.....	23
<i>Ausfahrt nach Dröbel mit Gemahlin und Töchtern Maria und Anna Elisabeth – Ausflug der Kinder nach Baalberge – Regierungssachen.</i>	
18. Juni 1652.....	24
<i>Sorgen über anhaltende Hitze – Korrespondenz – Neuigkeiten – Rückkehr der Herzöge Bernhard und Friedrich von Sachsen-Weimar aus Köthen.</i>	
19. Juni 1652.....	25
<i>Weiter anhaltende Hitze – Kriegsnachrichten und andere Neuigkeiten – Abreise des französischen Obristleutnants Ludwig von Wülcnitz – Gemeinsames Mahl und Gespräche mit den Herzögen und dem sachsen-weimarschen Hof- und Kammerjunker Simon Heinrich von Schweichhausen – Abreise der Herzöge.</i>	
20. Juni 1652.....	27
<i>Andauernde Hitze – Zweimaliger Kirchgang – Dr. Mechovius und Steffeck von Kolodey als Mittagsgäste – Neuigkeiten – Unterredung mit Reichardt – Frau von Rindtorf als Gast zum Abendessen.</i>	
21. Juni 1652.....	28
<i>Wildlieferung aus Ballenstedt – Kriegsnachrichten und andere Neuigkeiten – Beginnende Vieherkrankungen – Fährverkehr in Bernburg.</i>	
22. Juni 1652.....	33
<i>Anhaltende Hitze – Fährverkehr in Bernburg – Wirtschaftsangelegenheiten – Korrespondenz – Konsultation des Hofbarbiers Johann Wenzel Rothe – Aufdeckung von Unehrlichkeiten – Gartenspaziergang mit Gemahlin – Blitz und Donner, doch ohne Regen.</i>	

23. Juni 1652.....	34
<i>Kirchgang – Der kurbrandenburgische Kammerjunker Ernst Gottlieb von Börstel als Mittagsgast und zum Gespräch – Wetterleuchten, Donner und endlich Regen.</i>	
24. Juni 1652.....	35
<i>Korrespondenz – Friedensexekution – Ausritt der Söhne Viktor Amadeus und Karl Ursinus nach Pful – Anhaltende Dürre und mangelnder Regen – Taufe von Eleonora Sophia Haug – Einbruchdiebstahl beim fürstlichen Bediensteten Christian Groß – Entfernung eines krankhaften Backenzahns – Neuigkeiten – Gartenspaziergang mit Gemahlin – Begutachtung von Mahdvergehen – Wirtschafts- und Regierungssachen.</i>	
25. Juni 1652.....	37
<i>Ertrag der Wintergerste – Dürreschäden – Übersandter Singvogel – Spaziergang mit Karl Ursinus – Ausfahrt mit Gemahlin nach Zepzig.</i>	
26. Juni 1652.....	38
<i>Gerüchte über Antiregenzauber – Ankunft von Wagen aus Sandersleben – Leichter Regen – Anfuhr von Bauholz zum Scheunenbau – Gartenspaziergang mit Gemahlin.</i>	
27. Juni 1652.....	39
<i>Neuigkeiten – Regen – Kirchgang – Hochzeit eines Kochs – Frau von Rindtorf, Dr. Mechovius und Steffek von Kolodey als Mittagsgäste – Korrespondenz.</i>	
28. Juni 1652.....	40
<i>Klage Platos über den Direktor der Köthener Vormundschaftsregierung Christian Enrst von Knoch – Neuigkeiten – Gewitterschäden und Regen – Lehnsangelegenheiten – Besuch durch den ehemaligen Kämmerer Matthias Orlob – Ausflug nach Baalberge mit Gemahlin und Kindern Karl Ursinus und Anna Sophia – Korrespondenz – Anführen weiteren Baumaterials – Streit zwischen Fuhrleuten.</i>	
29. Juni 1652.....	43
<i>Fall von Kindestötung – Geräusche in der Bode als Vorzeichen – Korrespondenz – Erbangelegenheiten – Kriegsnachrichten und andere Neuigkeiten – Regen und Donner – Gartenspaziergang mit Gemahlin – Absendung des Menzelius nach Zerbst.</i>	
30. Juni 1652.....	51
<i>Kirchgang – Unterredung mit Küchenmeister Philipp Güder – Verrichtungen – Vorbeiziehende Gewitterwolken – Spaziergänge.</i>	
Personenregister.....	52
Ortsregister.....	55
Körperschaftsregister.....	58

Editorische Notiz

Diese pdf-Datei ist als Ergänzung und zusätzliches Angebot zur digitalen Edition gedacht. Sie erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit und Richtigkeit. Zur diplomatischen und kommentierten Ausgabe der Tagebücher Christians II. von Anhalt-Bernburg konsultieren Sie bitte die digitale Edition in der Wolfenbütteler Digitalen Bibliothek: <http://diglib.hab.de/edoc/ed000228/start.htm>

Die Textgestalt der pdf-Ausgabe folgt soweit wie technisch möglich den Editionsrichtlinien der digitalen Edition (abrufbar unter: http://www.tagebuch-christian-ii-anhalt.de/index.php?article_id=7). Technisch bedingte Unterschiede betreffen hauptsächlich den Anmerkungsapparat: Text- und Sachkommentar wurden zu einem Apparat zusammengefasst, desweiteren alle durch Tooltip realisierten Kommentare in Fußnoten überführt. Um Redundanzen möglichst zu beschränken und den Fußnotenapparat nicht zu sehr zu überfrachten, werden allerdings bei Personen nur die für eine Identifizierung unbedingt notwendigen Informationen angegeben. Dazu zählen eine vereinheitlichte Namensansetzung und, soweit bekannt, die Lebensdaten. Unter der in den Fußnoten angegebenen Namensansetzung, sind die Personen und zusätzliche Informationen zu ihnen leicht im Personenregister der digitalen Edition zu finden. Ausgenommen von der Darstellung im Fußnotenapparat sind Symbole und die per Tooltip aufgelösten Abkürzungen. Symbole sind in einer vorangestellten Übersicht erklärt, Abkürzungen werden durch ihre Bedeutungsentsprechung in geschweiften Klammern ersetzt. Grundsätzlich wurde versucht, den Informationsgehalt und die Standards der digitalen Edition in der pdf-Ausgabe beizubehalten.

Achtung: Diese pdf ist nicht zitierfähig!

Erklärung häufiger Symbole

✉	böser/gefährlicher/schädlicher/unglücklicher/ unglückseliger Tag (tatsächlich oder befürchtet)
⊕	
☽	Montag
☿	Dienstag
☽	Mittwoch
☽	Donnerstag
♀	Freitag
☿	Samstag
⊕	Sonntag

Tagebucheinträge

01. Juni 1652

[[498v]]

σ den 1. Junij¹; 1652.

Rechnungen übersehen.

Nacher Croßen², geschrieben perge³

A spasso⁴, nacher Zeptzigk⁵, geritten, das getreydig, pferde, undt anders, zu besehen.

Postea⁶, mit Madame⁷, hinauß gefahren, auf meine breitten⁸.

Travaglj, disgustj, all'ordinario.⁹

02. Juni 1652

♀ den 2. Junij¹⁰; 1652.

Jn die kirche, conjunctim¹¹, am heüttigen BehtTage.

Martin Hanckwitz¹² a estè vilainement trompèe, a cause de gens estrangers, quj luy ont enlevè sès lettres, ses blancquets, & autre chose, sous ombre, d'avoir estè dèsrobbèz, & yvres, & ie n'en doibs rien scavoir!¹³

A spasso¹⁴, mit Carolo Ursino¹⁵, an den Tham¹⁶, allda gebawet wirdt, Es gehet alles, schwehr daher.

J'ay èscrit, a Zerbst¹⁷, a Jehna¹⁸, & a Wendelinus¹⁹.²⁰

1 Übersetzung: "des Juni"

2 Crossen an der Oder (Krosno Odrzanskie).

3 Übersetzung: "usw."

4 Übersetzung: "Auf Spaziergang"

5 Zepzig.

6 Übersetzung: "Später"

7

8 Breite: Feld.

9 Übersetzung: "Mühen, Widerwillen, mit dem Üblichen."

10 Übersetzung: "des Juni"

11 Übersetzung: "gemeinschaftlich"

12 Hanckwitz, Martin (gest. 1675).

13 Übersetzung: "Martin Hanckwitz ist schlimm betrogen worden wegen fremder Leute, die ihm unter dem Schein, beraubt worden und betrunknen zu sein, seine Briefe, Blanketts und andere Dinge weggenommen haben, und ich darf nichts davon wissen!"

14 Übersetzung: "Auf Spaziergang"

15 Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660).

16 Hier: Damm.

17 Zerbst.

18 Jena, Christoph von (1614-1674).

03. Juni 1652

²⁴ den 3. Junij ²¹;

<Regen.>

Der Stadtvocht, Johann Georgium Albinum²² bey mir gehabtt, undt grawliche schmähungen, undt Scheltwortt, mir referiren laßen, welche er (wegen erhandelten, undt von andern <ihm> in den kauf gefallenen Pfingstbiers außgestoßen, wieder die undterobrigkeit) [[499r]] von dem Catohlischen Wintzer, Märtin Füllern²³, gestern leiden undt anhören müßen, auf offentlicher straßen. Jch werde ihn aber durch den Amptmann²⁴ strafen laßen. Das ist schon ein præludium²⁵ des Pfingstbieres, darüber der Streitt, sich entsponnen. Gott bewahre, vor mehreren exceßen!

Jch habe den Amptmann, *Georg Reichardt* bey mir gehabt, undt viel mit ihme geredet, in Oeconomy: undt justiziensachen. Es gehet alhier²⁶, zimlich schwehr daher.

Julius heinrich, von Wieterßheim²⁷, (welcher auß Jtalien²⁸, von meinem Bruder²⁹, wiederkommen) hat sich bey mir præsentiret, undt allerley referiret, von einem, undt anderm. *perge*³⁰

Nach Croßen³¹, geschrieben. *perge*³²

04. Juni 1652

²⁴ den 4^{ten:} Iunij ³³; 1652.

<1 Rehebogk. 1 hase von Ballenstedt³⁴.>

Mein vetter, *Fürst Lebrecht*³⁵, ist von Plötzkaw³⁶ hehr kommen, hatte Ernst Gottlieb von Börstel³⁷, (mit wenig pferd) bey sich, undt hat unß referiret, wie es ihm, auf dem angestalltem beylager³⁸

19 Wendelin, Marcus Friedrich (1) (1584-1652).

20 Übersetzung: "Ich habe nach Zerbst an Jena und Wendelin geschrieben."

21 Übersetzung: "des Juni"

22 Albinus, Johann Georg (1616-nach 1686).

23 Füller, Martin.

24 Reichardt, Georg (gest. 1682).

25 Übersetzung: "Vorspiel"

26 Bernburg.

27 Wietersheim, Heinrich Julius von (ca. 1624-1669).

28 Italien.

29 Anhalt-Bernburg-Harzgerode, Friedrich, Fürst von (1613-1670).

30 Übersetzung: "usw."

31 Crossen an der Oder (Krosno Odrzanskie).

32 Übersetzung: "usw."

33 Übersetzung: "des Juni"

34 Ballenstedt.

35 Anhalt-Plötzkau, Lebrecht, Fürst von (1622-1669).

36 Plötzkau.

37 Börstel, Ernst Gottlieb von (1630-1687).

zu Cleve³⁹, ergangen. Er hat mit unß malzeitt gehalten, von seinen raysen, unß erzehlet, undt ist darnach wieder, nach Plötzkaw gezogen. Seine krangkheit, hat ihn sehr verendert. Er hat sich doch, (Gott lob!) etwas wieder erholet, undt recolligiret⁴⁰.

Magister Menzelius⁴¹, ist forth, nacher Ballenstedt. Gott geleitte ihn!

05. Juni 1652

[[499v]]

⁊ den 5^{ten}: Junij⁴²; 1652.

Hier sera, nel giardino, con Madama⁴³, non senza disgusto.⁴⁴

Gestern abend, ist die antwortt, von Zerbst⁴⁵ vom frommen Wendelin⁴⁶ undt Jena⁴⁷ wol ankommen.

Undterschiedliche Victualien von Ballenstedt⁴⁸ bekommen.

A spasso⁴⁹ geritten, gegen Zeptzigk⁵⁰, den Segen, Gottes, im felde, zu sehen.

Avis⁵¹: von den andern herrnvetttern, wegen des ReichßTages, Man sollte es anden, daß der Kayser⁵², den Seniorem^{53 54}, allein beschrieben, undt nicht die andern Regierenden herren⁵⁵ zugleich, wie es sonst stylj⁵⁶ gewesen. Item⁵⁷: wegen Gernroda⁵⁸, das solches beschrieben⁵⁹ worden, alß eine Aeftißinn allein, undt darzu, im halberstedtischen Dioceß⁶⁰, gelegen, da es

38 Beilager: Hochzeit, Feierlichkeit anlässlich der Vermählung (ursprünglich: Beischlaf als Vollzugsakt der Eheschließung).

39 Kleve.

40 recolligiren: sich erholen, sich wieder sammeln.

41 Menzelius, Johann Abraham (1624-1665).

42 Übersetzung: "des Juni"

43

44 Übersetzung: "Gestern Abend in den Garten mit Madame nicht ohne Verdruss."

45 Zerbst.

46 Wendelin, Marcus Friedrich (1) (1584-1652).

47 Jena, Christoph von (1614-1674).

48 Ballenstedt.

49 Übersetzung: "Auf Spaziergang"

50 Zepzig.

51 Übersetzung: "Nachricht"

52 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657).

53 Anhalt-Plötzkau, August, Fürst von (1575-1653).

54 Übersetzung: "Ältesten"

55 Anhalt-Bernburg-Harzgerode, Friedrich, Fürst von (1613-1670); Anhalt-Bernburg, Christian II., Fürst von (1599-1656); Anhalt-Dessau, Johann Kasimir, Fürst von (1596-1660); Anhalt-Zerbst, Johann VI., Fürst von (1621-1667).

56 Übersetzung: "Brauch"

57 Übersetzung: "Ebenso"

58 Gernrode, Stift.

59 beschreiben: schriftlich ein- oder vorladen.

60 Halberstadt, Hochstift bzw. Fürstentum (seit 1648).

doch numehr weltlich worden, undt im Anhaltischen⁶¹ Territorio⁶², allezeitt, undter unserer⁶³ ErbSchutzvogtey, erkandt worden. Jch habe mich darinnen, zu conformiren⁶⁴, daß solche errores⁶⁵, corrigirt, undt geendert werden möchten, durch den Agenten⁶⁶, den wir zu Wien⁶⁷, haben.

Man hat mit Meyen, einzuführen, undt mit graßstrewen, den Nachmittag zimlich verderbet. Die Alten gebraüche, inhäeriren⁶⁸ mordicus⁶⁹!

06. Juni 1652

[[500r]]

○ den 6^{ten:} Iunij⁷⁰; Pfingsten.

<Regen.>

Coniunctim⁷¹ in die kirche, da auch etzliche communiciret, undt devotion⁷² gehalten. Gott gebe einem ieglichen, rechte hertzliche Andachtt!

Extra zu Mittage, die Rindtorfinn⁷³ gehabtt.

Nachmittagß, wieder conjunctim⁷⁴ zur kirchen. Beyde mahl, hat der hofprediger Menzelius⁷⁵ geprediget, undt die lehre, undt Trost, vom Heiligen Geist, wol jnculciret⁷⁶. Gott gebe glaubliche willige zuhörer, undt Gott ergebene <recht> Christliche hertzen! affin que l'on ne s'en mocque, ains qu'on pese, comprenne, exalte, & suive la parole de Dieü!⁷⁷

Die Erfurter⁷⁸ avisen⁷⁹ bringen:

Daß die Festung Trino⁸⁰, im Montferrat⁸¹, von den Spanischen⁸², erobert seye!

61 Anhalt, Fürstentum.

62 Übersetzung: "Gebiet"

63 Anhalt, Haus (Fürsten von Anhalt).

64 conformiren: beistimmen, übereinstimmen, sich fügen.

65 Übersetzung: "Fehler"

66 Schrimpf, Jonas (1605-1696).

67 Wien.

68 inhaeriren: anhängen, an etwas festhalten, fest darauf bestehen.

69 Übersetzung: "mit aller Kraft"

70 Übersetzung: "des Juni"

71 Übersetzung: "Gemeinschaftlich"

72 Devotion: Andacht, Frömmigkeitsübung.

73 Rindtorf, Helena von, geb. Bohusch von Ottoschütz.

74 Übersetzung: "gemeinschaftlich"

75 Menzelius, Johann (1596-1671).

76 inculciren: einprägen, einschärfen, einrichtern.

77 Übersetzung: "damit man dabei nicht spottet, sondern Gottes Wort abwägt, versteht, preist und befolgt!"

78 Erfurt.

79 Avis: Mitteilung, Nachricht, Zeitung.

80 Trino.

81 Montferrat, Herzogtum.

82 Spanien, Königreich.

Die Tractaten⁸³, zwischen Engelland⁸⁴ undt hollandt⁸⁵, beruhen, auf krieg, oder Friedt. Admiral Tromp⁸⁶, creützet schon die Engelländische See, mit 80 Schiffen.

König in Frangkreich⁸⁷, retirirt sich, vor der macht der Printzen⁸⁸. Der Cardinal Mazzarinj⁸⁹, sol sich nach Perpignan⁹⁰, retiriret haben, wie etzliche meinen.

Der Todt, des Königes in Spannien⁹¹, will mehr auß Frangkreich⁹², als von andern orthen, beiahet werden.

Der Kayser⁹³ will nacher Prag⁹⁴, kommen, sich mir den Churfürsten⁹⁵ zu undterreden.

07. Juni 1652

[[500v]]

¶ den 7^{ten}: Junij⁹⁶; 1652. <PfingstMontag>

Jn die kirche, conjunctim⁹⁷, da der Superintendentens⁹⁸ Plato⁹⁹, eine schöne predigt gethan.

Extra zu Mittage: die Rindtorfinn¹⁰⁰, Doctor Mechovius¹⁰¹, undt Tobias Steffeck von Kolodey¹⁰² <undt Superintendenten.>

Schreiben von Croßen¹⁰³, von Frewlein Catherine¹⁰⁴ item¹⁰⁵: von Wien¹⁰⁶, daß der Kayser¹⁰⁷ zu Prag¹⁰⁸, auf den 3. Iulij styl*i novi*¹⁰⁹ ankommen solle.

83 Tractat: Verhandlung.

84 England, Commonwealth von.

85 Niederlande, Vereinigte (Republik der Sieben Vereinigten Provinzen).

86 Tromp, Maarten Harpertssoon (1598-1653).

87 Ludwig XIV., König von Frankreich (1638-1715).

88 Bourbon, Armand de (1629-1666); Bourbon, Gaston de (1608-1660); Bourbon, Louis II de (1621-1686); La Tour d'Auvergne, Frédéric-Maurice de (1605-1652); La Trémoille, Henri-Charles de (1620-1672); Orléans, Henri II d' (1595-1663).

89 Mazarin, Jules (1602-1661).

90 Perpignan.

91 Philipp IV., König von Spanien (1605-1665).

92 Frankreich, Königreich.

93 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657).

94 Prag (Praha).

95 Bayern, Ferdinand Maria, Kurfürst von (1636-1679); Bayern, Maximilian Heinrich, Herzog von (1621-1688); Brandenburg, Friedrich Wilhelm, Kurfürst von (1620-1688); Leyen, Karl Kaspar von der (1618-1676); Pfalz, Karl (I.) Ludwig, Kurfürst von der (1617-1680); Sachsen, Johann Georg I., Kurfürst von (1585-1656); Schönborn, Johann Philipp von (1605-1673).

96 Übersetzung: "des Juni"

97 Übersetzung: "gemeinschaftlich"

98 Übersetzung: "Superintendent"

99 Plato, Joachim (1590-1659).

100 Rindtorf, Helena von, geb. Bohusch von Ottoschütz.

101 Mechovius, Joachim (1600-1672).

102 Steffeck von Kolodey, Tobias (2) (1615-1679).

103 Crossen an der Oder (Krosno Odrzanske).

Jtem¹¹⁰: schreiben von Adolf Börstel¹¹¹ von Paris¹¹², 13. May.

Nachmittagß, wieder conjunctim¹¹³, in die kirche da der Diaconus¹¹⁴ Jonius¹¹⁵ geprediget.

Die Avisen¹¹⁶, von Leiptzick¹¹⁷, bringen:

Daß die Engelländer¹¹⁸ undt holländer¹¹⁹, (weil diese, vor iehnen, nicht streichen wollen,) aneinander gewesen, mit canonen zweymahl, undt hetten die holländer, obgesieget, mit verlust, beyderseitß volgks¹²⁰! Admjalr Tromp¹²¹, hette nicht gestatten wollen, daß die Soldaten, undt Bootsknechte, in die Schiffe einspringen, noch mit kurtzem gewehr, die Engelländer attacquiren dörfen, weil er darzu keine ordre¹²² gehabt, sonst würde der Parlamentischen Engelländer¹²³, (so den handel, undt das scharffe [[501r]] schießen, gleichwol angefangen) übel gewartet sein worden. Die Engelländer¹²⁴ haben interim¹²⁵, das hauß der holländischen¹²⁶ Ambassadeurs¹²⁷, zu Londen¹²⁸, mit Soldaten, besezen laßen, undterm vorwandt, sie vor der furie, des gemeinen pöbels, zu beschirmen, undt zu beschützen.

Jn Schottlandt¹²⁹ progrediiren¹³⁰ die Parlamentischen¹³¹ immer weitter, wie auch, in Jrrlandt¹³².

Jn Frangkreich¹³³, continuiret¹³⁴ der krieg. Der hertzog von Lottringen¹³⁵, ist mit 50000 Mann, ahnkommen, macht alles platt undt kahl, hat kaum 8000 streittbahre Mann, das übrige seindt

104 Pfalz-Simmern, Katharina Sophia, Pfalzgräfin von (1595-1665).

105 *Übersetzung*: "ebenso"

106 Wien.

107 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657).

108 Prag (Praha).

109 *Übersetzung*: "des Juli neuen Stils [nach dem neuen Gregorianischen Kalender]"

110 *Übersetzung*: "Ebenso"

111 Börstel, Adolf von (1591-1656).

112 Paris.

113 *Übersetzung*: "gemeinschaftlich"

114 *Übersetzung*: "Diakon"

115 Jonius, Bartholomäus (1603-1657).

116 Avis: Mitteilung, Nachricht, Zeitung.

117 Leipzig.

118 England, Commonwealth von.

119 Niederlande, Vereinigte (Republik der Sieben Vereinigten Provinzen).

120 Volk: Truppen.

121 Tromp, Maarten Harpertssoon (1598-1653).

122 *Übersetzung*: "Befehl"

123 England, Parlament (House of Commons und House of Lords).

124 England, Commonwealth von.

125 *Übersetzung*: "unterdessen"

126 Niederlande, Generalstaaten.

127 Cats, Jacob (1577-1660); Perre, Paulus van de (ca. 1598-1653); Schaep, Gerard Pietersz. (1599-1655).

128 London.

129 Schottland, Königreich.

130 progredi(i)ren: fortschreiten, vorgehen, vorrücken.

131 England, Parlament (House of Commons und House of Lords).

132 Irland, Königreich.

133 Frankreich, Königreich.

134 continuiren: (an)dauern.

landtverderber, droß, undt bagage¹³⁶! Er gehet nach Paris¹³⁷, undt gesellet sich, zu den Printzen¹³⁸, sonderlich, zu dem Dūc d'Orleans¹³⁹, seinem Schwager. Interim¹⁴⁰, gibt es, stargke Scharmützel, von beyden seitten, undt der Cardinal¹⁴¹ sol forth sein.

Trino¹⁴², ist Spanisch¹⁴³, undt die Savoyische¹⁴⁴ garnison außgezogen. Die Savoyische Princeßinn¹⁴⁵, gehet nacher München¹⁴⁶, zu ihrem herren, dem Churfürsten¹⁴⁷. *perge*¹⁴⁸ Barcellona¹⁴⁹, helt sich noch.

Theils meynen, der König in Spannien¹⁵⁰, seye Todt, weil die Ambassatores¹⁵¹ zu Madrill¹⁵², in 4 wochen, den König, nicht sehen können, undt der Pabst¹⁵³ anstaltt macht, das Königreich Neapolj¹⁵⁴, (auff solchen unverhofften fall) zu occupiren, als ein feudum Romanæ Ecclesiæ¹⁵⁵.

[[501v]]

Der allte Cardinal Lanty¹⁵⁶, ist gestorben, welcher sein lebetag, den armen, eine Million goldes geschenkt, undt an itzo 12000 kronen vermacht. Wirdt sehr beklaget.

In Candia^{157 158}, suchen die Türkken¹⁵⁹, noch progreß, werden aber gegenwehre finden. In Dalmatia^{160 161}, sollen sie sich, sehr stärgken.

135 Lothringen und Bar, Karl IV., Herzog von (1604-1675).

136 *Übersetzung*: "Gepäck"

137 Paris.

138 Bourbon, Armand de (1629-1666); Bourbon, Gaston de (1608-1660); Bourbon, Louis II de (1621-1686); La Tour d'Auvergne, Frédéric-Maurice de (1605-1652); La Trémoille, Henri-Charles de (1620-1672); Orléans, Henri II d' (1595-1663).

139 *Übersetzung*: "Herzog von Orléans"

140 *Übersetzung*: "Unterdessen"

141 Mazarin, Jules (1602-1661).

142 Trino.

143 Spanien, Königreich.

144 Savoyen, Herzogtum.

145 Bayern, Henrietta Adelheid, Kurfürstin von, geb. Savoia (1636-1676).

146 München.

147 Bayern, Ferdinand Maria, Kurfürst von (1636-1679).

148 *Übersetzung*: "usw."

149 Barcelona.

150 Philipp IV., König von Spanien (1605-1665).

151 *Übersetzung*: "Botschafter"

152 Madrid.

153 Innozenz X., Papst (1574-1655).

154 Neapel, Königreich.

155 *Übersetzung*: "Lehen der Römischen Kirche"

156 Lante (della Rovere), Marcello (1561-1652).

157 Kreta (Candia), Insel.

158 *Übersetzung*: "Auf Kreta"

159 Osmanisches Reich.

160 Dalmatien.

161 *Übersetzung*: "In Dalmatien"

In Polen¹⁶², gehet der neue ReichßTag, im Iulio¹⁶³, forth, undt hütet man sich, vor den Cosagken¹⁶⁴, Tartarn¹⁶⁵, undt Moßkowiter¹⁶⁶.

Jn Dennemargk¹⁶⁷; ist auch ein herrenTag, undt die ParlamentsEngelländer¹⁶⁸, fordern geldcontributionen, vom Könige¹⁶⁹.

Der Kayser¹⁷⁰, kömpt den 3. Iulij; *styli novi*¹⁷¹ nacher Prag¹⁷².

ChurPfaltz¹⁷³, hat die huldigung, eingenommen, zu Frangkenthal¹⁷⁴, Bacharach¹⁷⁵, Oppenheim¹⁷⁶, Altzey¹⁷⁷, undt andern orthen. Die Franckendalische Spannische¹⁷⁸ garnison, alß sie gehöret, daß Sie vor Grävelingen¹⁷⁹, gesollt, haben Sie sich, mehrentheils verlauffen, undt ihren rest, darhindten gelaßen.

Duynkirchen¹⁸⁰, ist zu wasser, undt zu lande, von den Spannischen, belägert. Gallus^{181 181}, will es endsetzen.

[[502r]]

Die Fischer, haben heütte, einen knochen, gefunden, alhier zu Bernburg¹⁸³: derselbige, hat außgesehen, wie ein Einhorn.

Fernerer bericht, von des OberCämmers, Borgßdorf¹⁸⁴ Sehlig, begräbnüß: Er ist auf Soldatisch, begraben worden, 1. ist eine troupe¹⁸⁵ Reütter, mit Carabiner, in händen haltende, die officirer, mit bloßen degen, 2 compagnien zu fuß, die beyden Schulen, zum Berlin¹⁸⁶, gemischt, 2. Marschälgke, die Trawerfahne, 3. pferde mit Schwartzem Tuch, behengkt, die hauptfahne, der

162 Polen, Königreich.

163 *Übersetzung*: "Juli"

164 Saporoger Sitsch, Hetmanat.

165 Krim, Khanat.

166 Moskauer Reich (Großrussland).

167 Dänemark, Königreich.

168 England, Parlament (House of Commons und House of Lords).

169 Friedrich III., König von Dänemark und Norwegen (1609-1670).

170 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657).

171 *Übersetzung*: "des Juli neuen Stils [nach dem neuen Gregorianischen Kalender]"

172 Prag (Praha).

173 Pfalz, Karl (I.) Ludwig, Kurfürst von der (1617-1680).

174 Frankenthal.

175 Bacharach.

176 Oppenheim.

177 Alzey.

178 Spanien, Königreich.

179 Gravelines (Grevelingen).

180 Duinkerke (Dunkerque, Dünkirchen).

181 *Übersetzung*: "Der Franzose"

181 Frankreich, Königreich.

183 Bernburg.

184 Burgsdorff, Konrad Alexander Magnus von (1595-1652).

185 *Übersetzung*: "Truppe"

186 Berlin; Cölln an der Spree.

küriß¹⁸⁷, das wapen, der helm, die handtschuch, undt Stab, die Probstmütze, daß Compter¹⁸⁸ creütz, mit der diamantenen kette, der guldene Schlüssel, mit der kette, auf schwartzen Sammeten küßen, von Adelichen, vorgetragen worden. Die leiche haben, über 20 vom Adel, getragen, seine bedienten, haben ihn, auf beyden seitten, nachgefölget. Item¹⁸⁹: sein hofmeister, darnach, 3 Marschälcke, 9 glieder, zu 3 ieder leidTragenden, neben den Chur: undt Fürstlichen Abgesandten. Der von Bluhmenthal¹⁹⁰, wahr des Churfürsten¹⁹¹ Abgesandter, darauf folgten die vom Adel, undt andere Mannspersonen. hierauf seindt wieder 3 Marschälcke gegangen, 4 leidetragende Frawenzimmer, von 2 vom Adel, iede geführt, darnach 3 iede, von einem von Adel, geführet, darauff bey die 80 [[502v]] Adelicher Frawenzimmer, gefölget, undt sonst das weibesvolgk. Die leichtpredigt hat Doctor Crellius¹⁹² gehalten, der Text ist gewesen, Hebräer 10. capitel vom 22. biß 26. verß.¹⁹³ Die Sammete degke, hat Crellius bekommen. Er der Borgßdorf¹⁹⁴ Selig soll kirchen, undt Schulen, über 8000 {Reichsthaler} vermacht haben. Ob sie es aber bekommen werden, ist ungewiß, dann der Schulden, gar zu viel, also: das sich keiner, der Erbschaft, will annehmen, darumb ist es guht, das ein jeder, mit seinem beüttel, rechnen möge. Gott ist es zu dangken! daß es, der gute Borgßdorf, sehlig vollnbracht!

Die Relation¹⁹⁵, vom Cöthnischen¹⁹⁶ Convent, ist auch einkommen, taliter; qualiter¹⁹⁷!

08. Juni 1652

σ den 8^{ten}: Junij¹⁹⁸; 1652.

heütte, hat sich noch die pursche, recrejret, mit dem pfingstbier. Gott bewahre, vor nachtheil undt schaden!

Jch habe allerley, zu ordiniren gehabtt. perge¹⁹⁹

Meine kinder²⁰⁰, seindt nach Altenburg²⁰¹ geritten, undt gefahren, dem Niemburgischen²⁰² Tantz, zuzusehen.

187 Küriß: Harnisch (Panzerrüstung) der schweren Reiterei.

188 Compter: Komtur, Kommendator.

189 Übersetzung: "ebenso"

190 Blumenthal, Joachim Friedrich von (1607-1657).

191 Brandenburg, Friedrich Wilhelm, Kurfürst von (1620-1688).

192 Crell, Wolfgang (1593-1664).

193 Hbr 10,22-26

194 Burgsdorff, Konrad Alexander Magnus von (1595-1652).

195 Relation: Bericht.

196 Köthen.

197 Übersetzung: "einigermaßen mittelmäßig"

198 Übersetzung: "des Juni"

199 Übersetzung: "usw."

200 Anhalt-Bernburg, Angelika, Fürstin von (1639-1688); Anhalt-Bernburg, Eleonora Hedwig, Fürstin von (1635-1685); Anhalt-Bernburg, Ernesta Augusta, Fürstin von (1636-1659); Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660); Anhalt-Bernburg, Maria, Fürstin von (1645-1655); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718); Solms-Sonnewalde, Anna Sophia, Gräfin zu, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1640-1704); Württemberg-Oels, Anna Elisabeth, Herzogin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1647-1680).

[[503r]]

Avis²⁰³ von Erxleben²⁰⁴, daß Krosigks²⁰⁵ Trompter²⁰⁶ aldar, (welcher unß ofte aufwartten müssen, sonderlich Meiner herzlieb(st)en gemahlin²⁰⁷, auf raysen, undt verschickungen) im rennen, den halß gestürtzt. Jst ein groß unglück! Qui stat! videat; ne cadat!^{208 209}

09. Juni 1652

ꝝ den 9^{ten}: Iunij²¹⁰; 1652.

Paul Ludwig²¹¹ den Secretarium²¹², habe ich bey Mir, gehabtt.

Geschrieben, auf Morgende post, nacher Pariß²¹³, undt nacher Croßen²¹⁴.

Avis²¹⁵: das der Trompter²¹⁶, zu Erxleben²¹⁷, noch nicht gestorben, aber doch, einen gefährlichen fall, undt sturtz, mit seinem pferde, voller weyse, gethan. *perge*²¹⁸

Doctor Fischer²¹⁹, ist nachmittage, bey mir gewesen, pour se plaindre, de quelques. Calomnies.²²⁰

Jtem²²¹: Martinus hangkwitz²²² postea²²³, welcher von Niemburgk²²⁴, auf Cöhten²²⁵, rayset.

Risposta²²⁶ von Ballenstedt²²⁷ *perge*²²⁸ von Matthias Cnüttel²²⁹ [.]

201 Altenburg (bei Nienburg/Saale).

202 Nienburg (Saale).

203 *Übersetzung*: "Nachricht"

204 Hohenerxleben.

205 Krosigk, Ludolf Lorenz von (1627-1673).

206 Trompter: Trompeter.

207 Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1603-1675).

208 *Übersetzung*: "Wer steht, sehe zu, dass er nicht falle!"

209 Zitatanklang an 1. Cor 10,12.

210 *Übersetzung*: "des Juni"

211 Ludwig, Paul (1603-1684).

212 *Übersetzung*: "Sekretär"

213 Paris.

214 Crossen an der Oder (Krosno Odrzanskie).

215 *Übersetzung*: "Nachricht"

216 Trompter: Trompeter.

217 Hohenerxleben.

218 *Übersetzung*: "usw."

219 Fischer, Levin.

220 *Übersetzung*: "um sich über irgendetwas zu beschweren. Verleumdungen."

221 *Übersetzung*: "Ebenso"

222 Hanckwitz, Martin (gest. 1675).

223 *Übersetzung*: "später"

224 Nienburg (Saale).

225 Köthen.

226 *Übersetzung*: "Antwort"

227 Ballenstedt.

228 *Übersetzung*: "usw."

229 Knüttel, Matthias.

Jch bin mit meiner freundlichen herzlieb(st)en Gemahlin²³⁰ Liebden undt mit Carl Ursinus²³¹ hinauß, nacher Palbergk²³², gezogen, aldar, über nacht, zu eßen.

Auf die post, habe ich geschrieben, nacher Paris²³³, undt Croßen²³⁴, im vorrath, gegen Morgende abfertigung, wilß Gott!

Mit Madame; undt Carolo Ursino, nacher Palbergk; alda gegeßen, undt dem pawrenTantz, zugesehen.

[[503v]]

Meine pferde, seindt wiederkommen, von Grüningen²³⁵, dahin sie Rindtorfs²³⁶ Fraw²³⁷, undt Jungfer Lenore²³⁸ geführt, (welche etwaß indispost²³⁹ sein soll).

10. Juni 1652

²⁴ den 10^{ten}: Iunij²⁴⁰; ²⁴¹

<große hitze.>

hinauß geritten, auf meine felder, allhier²⁴¹, undt zu Zeptzigk²⁴², mit Carolo Ursino²⁴³. Gott der herr, wolle uns ferner gesegnen!

Ne quæso! more judicis, Quid egerim? quid dixerim, Quid cogitarim, pondera! Peccata sed mea omnia; Tuo crurore, deleas!^{244 245}

Eine Fraw, von Friesen, geborne von Krosigk²⁴⁶ Erxleben²⁴⁷, hat mit unß gegeßen.

A spasso, con Madama^{248 249}, in gartten.

230 Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1603-1675).

231 Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660).

232 Baalberge.

233 Paris.

234 Crossen an der Oder (Krosno Odrzanskie).

235 Gröningen.

236 Rindtorf, Abraham von (ca. 1610-nach 1672).

237 Rindtorf, Helena von, geb. Bohusch von Ottoschütz.

238 Ditten, Eleonora Elisabeth von (gest. 1676).

239 indispost: unpässlich.

240 Übersetzung: "des Juni"

241 Bernburg.

242 Zepzig.

243 Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660).

244 Übersetzung: "Ich bitte nicht, wäge nach der Gepflogenheit eines Richters ab, was ich getan habe, was ich gesagt habe, was ich gedacht habe, sondern tilge alle meine Sünden durch dein Blut!"

245 Zitat aus Flaminio: De rebus divinis carmina, o. S.

246 Friesen, Katharina Lucia von, geb. Krosigk (ca. 1610/11-nach 1652).

247 Hohenerxleben.

248

249 Übersetzung: "Auf Spaziergang mit Madame"

Lose händel gehabtt, über dem pfingstbier. *perge*²⁵⁰

11. Juni 1652

¶ den 11^{ten}: Iunij²⁵¹. 1652.

<große hitze.>

*Magister Menzelius*²⁵², hat sich von der Ballenstedter²⁵³ rayse, wieder eingestellet, undt mit *Carl Ursinus*²⁵⁴ wieder studieret.

Gestern abendt, hats stargk geblitzet, der himmel hatte sich, schwartz bezogen, allein der besorgte²⁵⁵ Donner, auch hagel, ist biß dato²⁵⁶, außen blieben. Gott helfe ferner, mit gnaden!

[[504r]]

Conferentzen, in Oeconomicis²⁵⁷, mit *Philipp Güder*²⁵⁸ [,] mit *Wolfgang Sutorius*²⁵⁹ undt andern.
Ach herr! hilf unß emergiren²⁶⁰!

Die Erffurdter²⁶¹ avisen²⁶² melden:

Daß der SchifStreitt, so sich zwischen den holländern²⁶³ undt Engelländern²⁶⁴ erhaben²⁶⁵, über dem Segelstreichen endtstanden, darüber Sie 3 Stunden lang, mitteinander gefochten, beyderseitß volck²⁶⁶ verlohren, undt auf holländer seitte, ein Schif gesunken seye. Jedoch, zweifelt man darahn, ob dieses, ein anfang, zu einem ordentlichem kriege, undter diesen beyden nationen, sein solle?

Der Ertzhertzogk²⁶⁷, hat zwahr viel Spannier²⁶⁸, vor Duynkirchen²⁶⁹ liegen, er hat es aber, noch nicht, mit ernst, attacquiret, undt jst selber mit der meisten armée, vor nach Bergen²⁷⁰, in hennegaw²⁷¹, auf einen anschlag, vielleicht in Franckreich²⁷² zu, gegangen.

250 Übersetzung: "usw."

251 Übersetzung: "des Juni"

252 Menzelius, Johann Abraham (1624-1665).

253 Ballenstedt.

254 Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660).

255 besorgen: befürchten, fürchten.

256 Übersetzung: "heute"

257 Übersetzung: "in Wirtschaftsangelegenheiten"

258 Güder, Philipp (1605-1669).

259 Sutorius, Wolfgang (gest. nach 1656).

260 emergiren: emporkommen, herauskommen.

261 Erfurt.

262 Avis: Mitteilung, Nachricht, Zeitung.

263 Niederlande, Vereinigte (Republik der Sieben Vereinigten Provinzen).

264 England, Commonwealth von.

265 Hier: erhoben.

266 Volk: Truppen.

267 Österreich, Leopold Wilhelm, Erzherzog von (1614-1662).

268 Spanien, Königreich.

Visconte de Türenne²⁷³, hat Estampes²⁷⁴ belägert, (wieder vieler opinion²⁷⁵), undt die Printzen²⁷⁶ liegen darinnen, mit ihrer Armée. Thun starcke außfälle, undt haben etzliche correspondenten mit dem Cardinal²⁷⁷, stranguliren, undt viertheilen lassen. Der hertzog von Lottringen²⁷⁸, hat sich zu den Printzen geschlagen.

Conte d'Argail oder Argille²⁷⁹, in Schottlandt²⁸⁰, hat numehr auch, den bundt, mit dem Engellischen Parlament²⁸¹, undt[er]schrieben.

[[504v]]

Mein Sohn, Victor²⁸², hat krebße gefangen.

Mit dem *Magister Menzelio*²⁸³, habe jch viel conferiret. *perge*²⁸⁴

Diesen Abendt, vor der malzeitt, hats dreymahl gedonnert! aber gar gnedig. *perge*²⁸⁵

Zu Großen Alßleben²⁸⁶, ist eine Grentzscheidung vor, mit den Chur Brandenburgischen²⁸⁷ im halberstedtischen²⁸⁸. Der Churfürst²⁸⁹, hat seinem Stadthalter²⁹⁰ befohlen, allenthalben grentzseulen zu setzen, wo die benachbarten irrsalen haben.

Mein bruder, *Fürst Friedrich*²⁹¹ ist noch zu Rom²⁹², tractiret²⁹³ noch, mit Venedig²⁹⁴, undt dörften selbige Tractaten²⁹⁵, so baldt hindter sich, als vor sich gehen!

269 Duinkerke (Dunkerque, Dünkirchen).

270 Mons (Bergen).

271 Hennegau (Hainaut), Grafschaft.

272 Frankreich, Königreich.

273 La Tour d'Auvergne, Henri de (1611-1675).

274 Étampes.

275 Opinion: Meinung.

276 Bourbon, Armand de (1629-1666); Bourbon, Gaston de (1608-1660); Bourbon, Louis II de (1621-1686); La Tour d'Auvergne, Frédéric-Maurice de (1605-1652); La Trémoïlle, Henri-Charles de (1620-1672); Orléans, Henri II d' (1595-1663).

277 Mazarin, Jules (1602-1661).

278 Lothringen und Bar, Karl IV., Herzog von (1604-1675).

279 Campbell, Archibald (1598/1607-1661).

280 Schottland, Königreich.

281 England, Parlament (House of Commons und House of Lords).

282 Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

283 Menzelius, Johann Abraham (1624-1665).

284 Übersetzung: "usw."

285 Übersetzung: "usw."

286 Großalsleben.

287 Brandenburg, Kurfürstentum.

288 Halberstadt, Hochstift bzw. Fürstentum (seit 1648).

289 Brandenburg, Friedrich Wilhelm, Kurfürst von (1620-1688).

290 Blumenthal, Joachim Friedrich von (1607-1657).

291 Anhalt-Bernburg-Harzgerode, Friedrich, Fürst von (1613-1670).

292 Rom (Roma).

293 tractiren: (ver)handeln.

294 Venedig, Republik (Repùblica de Venessia).

295 Tractat: Verhandlung.

Schreiben, vom hofmeister, Geörge von Bützaw²⁹⁶, entpfangen, daß die hertzogin von Eüttin²⁹⁷, w[ol] überkommen, undt Gott dem herren, das übrige anzubefehlen!

Post von Ballenstedt²⁹⁸, con qualche sodisfazzione²⁹⁹. *perge*³⁰⁰

A spasso, con Madama³⁰¹, La sera, nel giardino!³⁰²

12. Juni 1652

⊙ den 12^{ten}: Junij³⁰³; 1652.

<Lufftig, in der hitze.>

Hanß Bernds³⁰⁴, hat sich præsentiret.

*Georg Reichardt*³⁰⁵ der Amptmann, ist bey Mir gewesen.

Oeconomica³⁰⁶ tractirt³⁰⁷.

A spasso³⁰⁸ an die Sahle³⁰⁹.

H[o] fatto liberar da prigione, questa sera, gli delinquentj.³¹⁰

13. Juni 1652

[[505r]]

⊙ den 13^{den}: Junij³¹¹; 1652. Trinitatis³¹².

Jn die kirche, conjunctim³¹³ vormittags.

296 Bützow, Georg von (gest. 1666(?)).

297 Schleswig-Holstein-Gottorf, Julia Felizitas, Herzogin von, geb. Herzogin von Württemberg-Weiltingen (1619-1661).

298 Ballenstedt.

299 *Übersetzung*: "mit einiger Zufriedenheit"

300 *Übersetzung*: "usw."

301

302 *Übersetzung*: "Auf Spaziergang mit Madame am Abend im Garten."

303 *Übersetzung*: "des Juni"

304 Berndt, Johann.

305 Reichardt, Georg (gest. 1682).

306 *Übersetzung*: "Wirtschaftssachen"

307 tractiren: (ver)handeln.

308 *Übersetzung*: "Auf Spaziergang"

309 Saale, Fluss.

310 *Übersetzung*: "Ich habe die Missetäter heute Abend aus dem Gefängnis entlassen."

311 *Übersetzung*: "des Juni"

312 Trinitatis: Fest der Heiligen Dreifaltigkeit (erster Sonntag nach Pfingsten).

313 *Übersetzung*: "gemeinschaftlich"

Extra zu Mittage, Doctor Mechovium³¹⁴, undt den hofprediger Menzelium³¹⁵ gehabtt.

Nachmittagß, wieder conjunctim³¹⁶, in die kirche, am heüttigen fest.

Valtin³¹⁷, Raysiger³¹⁸ knechtt, hat hochzeitt gehabt, avec peü de suite, de nostre fausse servitüde³¹⁹ !

Schreiben, von Ballenstedt³²⁰, & subsidia³²¹, <an haber, undt gersten.>

Risposta³²² von Zerbst, von Jehna³²³, Wendelino³²⁴ &cetera

14. Juni 1652

» den 14^{den}: Junij³²⁵; 1652. ¶

Gestern, ist der Superintendens³²⁶, Er³²⁷ Plato³²⁸, gähling³²⁹, auf der Cantzel, krangk worden, also: das er kawm den Segen sprechen können, nach gethaner predigt. Gott bewahre ihn! den frommen Mann, undt gesegene seine reconvalsentz!

On dit, dès mauvaises nouvelles, de Krannichfeldt³³⁰. Dieu vueille par sa bontè, conserver les appuys de nostre famille³³¹! ³³²

Avis³³³ von Ballenstedt³³⁴, daß der bohte des Kohlmanns³³⁵ von Speyer³³⁶, erhalten <wiederkommen> seye. Er, der Kohlmann, habe nach wuntzschen, undt willen, erhalten, waß er begehret. Da heißet es recht: Summum ius! summa injuria!^{337 338} Wo bleiben nun, die Privilegia

314 Mechovius, Joachim (1600-1672).

315 Menzelius, Johann (1596-1671).

316 *Übersetzung*: "gemeinschaftlich"

317 Reupsch, Valentin.

318 reisig: beritten.

319 *Übersetzung*: "mit wenig Folge von unserer falschen Dienerschaft"

320 Ballenstedt.

321 *Übersetzung*: "und Beihilfen"

322 *Übersetzung*: "Antwort"

323 Jena, Christoph von (1614-1674).

324 Wendelin, Marcus Friedrich (1) (1584-1652).

325 *Übersetzung*: "des Juni"

326 *Übersetzung*: "Superintendent"

327 E(h)r: durch Höherstehende gebrauchter Titel für vornehme, besonders geistliche Personen.

328 Plato, Joachim (1590-1659).

329 gähling: plötzlich, unversehens.

330 Kranichfeld.

331 Anhalt, Haus (Fürsten von Anhalt).

332 *Übersetzung*: "Es geht die Rede von schlechten Neuigkeiten von Kranichfeld. Möge Gott durch seine Güte die Stützen unserer Familie bewahren!"

333 *Übersetzung*: "Nachricht"

334 Ballenstedt.

335 Kohlmann, Rudolf (gest. 1658).

336 Speyer.

337 *Übersetzung*: "Höchstes Recht ist höchste Ungerechtigkeit!"

Principum³³⁹, sonderlich, das Privilegium, de non Appelando, ultra Competentem summam³⁴⁰ [.] Jch habe Kohlmann, nur, umb 200 {Reichsthaler} gestrafft, undt er hat nicht machtt, (vermöge der Reichsabschiede³⁴¹) ~~ultra~~³⁴²- < infra³⁴³ > 264 zu appelliren.

[[505v]]

Ein kürschnersgeselle, als er beym Krumpthalße³⁴⁴ am pförtlein, haare waschen wollen, zu seiner arbeit dienlich, ist er an der Sahle³⁴⁵, im bügken, stehende, überwogen worden, undt hinein gefallen, undt also iämmerlich, (umb hülfe vergebens schreyende) ertrungken. Jst doch nüchtern gewesen. Gott seye ihm, gnedig!

Gegen abendt, hat man den Todt, der FrawMuhme³⁴⁶ von Krannichfeldt³⁴⁷ Selig recht erfahren, weil sie zu Plötzkaw³⁴⁸, von dero annochlebenden, einigem herren Bruder Fürst Augosto³⁴⁹, sehr beklaget, undt betrawret wirdt. Es wahr eine kluge, Tugendsahme, hochberühmbte Fürstin, welche eine zierde, unsers Fürstlichen hauses³⁵⁰, gewesen. Gott seye ihr gnedig!

Die notification, jst mir noch nicht zukommen. Gott tröste alle affligirten³⁵¹, undt ich habe Jhren verlust, auch billich zu bedawren, alß einer vornehmen freündinn!

Die Avisen³⁵², undt briefe von Leiptzgk³⁵³, bringen:

Daß der Kayser³⁵⁴, mit der Kayserinn³⁵⁵, undt dem Könige³⁵⁶, auf der rayse nacher Lintz³⁵⁷, undt Prag³⁵⁸, albereitt begriffen, von dannen, (wilß Gott) den ReichßTag zu Regenspurgk³⁵⁹, zu besuchen.

Der Türgke³⁶⁰ sol sich in Ungarn³⁶¹, sehr moviren³⁶².

338 Zitat aus Cic. off. 1,33 ed. Nickel 2008, S. 32f..

339 Übersetzung: "Vorrechte der Fürsten"

340 Übersetzung: "Privileg, keine Berufung über die angemessene Geldsumme hinaus einzulegen"

341 Reichsabschied: Zusammenfassung der Beschlüsse eines Reichstages, wobei verschiedene Einzelgesetze wiedergegeben oder zahlreiche Einzelnormen kompiliert werden.

342 Übersetzung: "über"

343 Übersetzung: "nachher"

344 Krumbholz (Krumbhals).

345 Saale, Fluss.

346 Schwarzburg-Rudolstadt, Anna Sophia, Gräfin von, geb. Fürstin von Anhalt (1584-1652).

347 Kranichfeld.

348 Plötzkau.

349 Anhalt-Plötzkau, August, Fürst von (1575-1653).

350 Anhalt, Haus (Fürsten von Anhalt).

351 affligiren: peinigen, plagen, quälen, ängstigen, bekümmern.

352 Avis: Mitteilung, Nachricht, Zeitung.

353 Leipzig.

354 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657).

355 Eleonora, Kaiserin (Heiliges Römisches Reich), geb. Gonzaga (1598-1655).

356 Ferdinand IV., König (Heiliges Römisches Reich) (1633-1654).

357 Linz.

358 Prag (Praha).

359 Regensburg.

360 Osmanisches Reich.

361 Ungarn, Königreich.

Jn Polen³⁶³, graßiret die pest, zu Crakaw³⁶⁴, undt Warschaw³⁶⁵, die Coßagken³⁶⁶, undt Tartarn³⁶⁷, fangen neue motus³⁶⁸ ahn, undt sollen gewaltig einbrechen. Theilß meinen, der littawische³⁶⁹ Feldherr, Ianus Radzivil³⁷⁰ seye geschlagen.

Der Türkke, will den Hospodar, in der Wallachey³⁷¹, vertreiben, undt den Chmielinsky³⁷², an seine stelle, einsetzen.

[[506r]]

Die Venezianer³⁷³, haben eine glückliche rencontre³⁷⁴ in Dalmatia^{375 376} gehabtt. Es scheinet, der GroßTürkke³⁷⁷, wolle mit ihnen tractiren³⁷⁸.

Dennemargk³⁷⁹ besorgt³⁸⁰ sich vor seinen Nachtbarn. Stellet sich, in etwas verfaßung. Annibal Sehestedt³⁸¹, gewesener ViceRè³⁸² in Norwegen³⁸³, ist zu hamburgk³⁸⁴. helt sich prächtig. Der König³⁸⁵, ist zu Flenßburgk³⁸⁶, ankommen.

Die holländer³⁸⁷, undt Engelländer³⁸⁸, seindt noch nicht verglichen. Jedoch werden die holländischen³⁸⁹ Ambassadeurs³⁹⁰ zu Londen³⁹¹, nicht im arrest gehalten, sondern darumb, mit Soldaten, bewacht, damit ihnen kein leid begegne, von dem wütenden pöfel³⁹².

362 moviren: bewegen, sich regen.

363 Polen, Königreich.

364 Krakau (Kraków).

365 Warschau (Warszawa).

366 Saporoger Sitsch, Hetmanat.

367 Krim, Khanat.

368 *Übersetzung*: "Unruhen"

369 Litauen, Großfürstentum.

370 Radziwill, Janusz (2), Fürst (1612-1655).

371 Basarab, Matei (1580-1654).

372 Chmelnyzkyj, Bohdan Mychajlowytsch (1595-1657).

373 Venedig, Republik (Repùblica de Venessia).

374 *Übersetzung*: "Schlacht"

375 Dalmatien.

376 *Übersetzung*: "in Dalmatien"

377 Mehmed IV., Sultan (Osmanisches Reich) (1642-1693).

378 tractiren: (ver)handeln.

379 Dänemark, Königreich.

380 besorgen: befürchten, fürchten.

381 Sehested, Hannibal (1609-1666).

382 *Übersetzung*: "Vizekönig"

383 Norwegen, Königreich.

384 Hamburg.

385 Friedrich III., König von Dänemark und Norwegen (1609-1670).

386 Flensburg.

387 Niederlande, Vereinigte (Republik der Sieben Vereinigten Provinzen).

388 England, Commonwealth von.

389 Niederlande, Generalstaaten.

390 Cats, Jacob (1577-1660); Perre, Paulus van de (ca. 1598-1653); Schaep, Gerard Pietersz. (1599-1655).

391 London.

392 Pöfel: einfaches Volk, Pöbel.

Admiral Tromp³⁹³, hette die Engelländer, bey den Duyne³⁹⁴, wol schlagen können, wann er ordre
³⁹⁵ gehabt hette. Gleichwol hat er, über dem Canoniren, in die 120 Mann, die Engelländer aber,
über 400 verlorenen. Undt die holländer sollen zweene, Theilß meinen, ein Schiff, eingebüßet haben.

Jn Schottland³⁹⁶ undt Jrrlandt³⁹⁷, progrediren³⁹⁸ die Parlamentischen³⁹⁹, immer weiter.

Jn Franckreich⁴⁰⁰, vermehret sich, die verbitterung. Sechß Spanische⁴⁰¹ Capitains⁴⁰², sol Cardinal Mazzarinj⁴⁰³ mit promesse⁴⁰⁴ von 50 *mille*⁴⁰⁵ {livres} zu geben, corrumpirt haben, das sie Estampes⁴⁰⁶, den Königischen⁴⁰⁷ haben verrahten wollen, dieweil aber ein bürger, ihre unachtsahme discours⁴⁰⁸ gehöret, undt angezeiget, ist der anschlag mißlungen, undt die Officirer, seindt stranguliret, undt geviertheilet worden.

[[506v]]

Der Visconte, oder Mareschal de Türenne⁴⁰⁹, Königlicher⁴¹⁰ General, hats zwahr belägert, undt starcke anfälle auf diß Estampes⁴¹¹ gethan, aber vergeblich undt hat viel volck⁴¹² verloren, endlich, ist er durch ankunft des hertzogs von Lottringhen⁴¹³, mit seiner Armee, abzuziehen gedrungen worden. Die Printzen⁴¹⁴ haben gedachten Hertzogk <zwahr> gerne gesehen, (weil er ihnen zum succurß⁴¹⁵ ahnkommen, undt in keinerley wege, auf des Königes⁴¹⁶ seitte, gebracht werden können) dennoch aber gibt es heimliche jalousie⁴¹⁷ undter ihnen albereitt. Memento diffidere!⁴¹⁸

393 Tromp, Maarten Harpertszoon (1598-1653).

394 The Downs.

395 *Übersetzung*: "Befehl"

396 Schottland, Königreich.

397 Irland, Königreich.

398 progredi(i)ren: fortschreiten, vorgehen, vorrücken.

399 England, Parlament (House of Commons und House of Lords).

400 Frankreich, Königreich.

401 Spanien, Königreich.

402 *Übersetzung*: "Hauptleute"

403 Mazarin, Jules (1602-1661).

404 *Übersetzung*: "Versprechen"

405 *Übersetzung*: "tausend"

406 Étampes.

407 Ludwig XIV., König von Frankreich (1638-1715).

408 *Übersetzung*: "Gespräche"

409 La Tour d'Auvergne, Henri de (1611-1675).

410 Frankreich, Königreich.

411 Étampes.

412 Volk: Truppen.

413 Lothringen und Bar, Karl IV., Herzog von (1604-1675).

414 Bourbon, Armand de (1629-1666); Bourbon, Gaston de (1608-1660); Bourbon, Louis II de (1621-1686); La Tour d'Auvergne, Frédéric-Maurice de (1605-1652); La Trémoïlle, Henri-Charles de (1620-1672); Orléans, Henri II d' (1595-1663).

415 Succurs: (militärische) Unterstützung, Hilfe.

416 Ludwig XIV., König von Frankreich (1638-1715).

417 *Übersetzung*: "Eifersucht"

418 *Übersetzung*: "Denke daran zu misstrauen!"

Barcellona⁴¹⁹ hält sich noch, wiewol sich die Spannier⁴²⁰ davor, sehr stärgken.

Trino⁴²¹, ist Spanisch worden, undt die Savoyer⁴²² haben außweichen, undt abziehen müssen.

Die Savoyische Princeßinn⁴²³, alß ChurBayerische⁴²⁴ Brautt, ist im Milanese⁴²⁵, undt statu Veneto⁴²⁶, stadtlich tractirt⁴²⁷, undt kostfrei⁴²⁸ gehalten worden.

Duynkirchen⁴²⁹, ist belägert, vom Ertzhertzogk⁴³⁰, der krieg, oder zwytrachtt, zwischen den Engelländern⁴³¹ undt holländer⁴³², hat sich nicht allein, über dem SegelStraichen, erhaben⁴³³, sondern auch darumb, das die Engelländer haben 12 reichbeladene Holländische Straßfahrer, (ehe Sie sich, undter Admiral Tromps⁴³⁴ protection [[507r]] begeben) haben hinweg nehmen, undt über die 5 Tonnen goldes, so darauf gewesen, gerne haben wollen.

Mein CammerJungker, undt Stallmeister Amptßverwalter, Abraham von Rindtorf⁴³⁵, ist von Grüninghen⁴³⁶, wiederkommen, nebst seiner Frawen⁴³⁷, undt Jungfer Eleonore Elisabeth von Ditten⁴³⁸ perge⁴³⁹

Die gute hertzoginn⁴⁴⁰ von Schöninghen⁴⁴¹, exorbitiret⁴⁴² noch sehr, raset leider! gewaltig, schlägt, undt schildt die leütte, zeüchtt von einem orth, zu dem andern, undt überfällt die vom Adel, mit ihrem Comitat⁴⁴³, hin: undt wieder, gar seltzam. Gott wolle sichs erbarmen! undt sie wieder zur rechten Erkendtnüß, bringen!

15. Juni 1652

419 Barcelona.

420 Spanien, Königreich.

421 Trino.

422 Savoyen, Herzogtum.

423 Bayern, Henrietta Adelheid, Kurfürstin von, geb. Savoia (1636-1676).

424 Bayern, Ferdinand Maria, Kurfürst von (1636-1679).

425 Mailand, Herzogtum.

426 Venedig, Republik (Repùblica de Venessia).

427 tractiren: bewirken.

428 kostfrei: frei von Kosten.

429 Duinkerke (Dunkerque, Dünkirchen).

430 Österreich, Leopold Wilhelm, Erzherzog von (1614-1662).

431 England, Commonwealth von.

432 Niederlande, Vereinigte (Republik der Sieben Vereinigten Provinzen).

433 Hier: erhoben.

434 Tromp, Maarten Harpertszoon (1598-1653).

435 Rindtorf, Abraham von (ca. 1610-nach 1672).

436 Gröningen.

437 Rindtorf, Helena von, geb. Bohusch von Ottoschütz.

438 Ditten, Eleonora Elisabeth von (gest. 1676).

439 Übersetzung: "usw."

440 Braunschweig-Wolfenbüttel, Anna Sophia, Herzogin von, geb. Markgräfin von Brandenburg (1598-1659).

441 Schöningen.

442 exorbitiren: übertreiben.

443 Comitat: Begleitung, Gefolge, Geleit.

σ den 15^{den}: Iunij ⁴⁴⁴; 1652.

Jch bin hinauß geritten, auf meine breitten⁴⁴⁵. Gott benedeye undt vermehre, den Segen, so er unß zeiget!

Gestern, undt heütte, ist meine Rübesaht alhier zu Bernburgk⁴⁴⁶ abgebracht, undt also der anfang, zur lieben Erndte, (so Gott gesegnen wolle) gemacht worden.

J'ay entendü d'estranges nouvelles d'Hongrie⁴⁴⁷, comme sj par la pratique dès Iesuites⁴⁴⁸, on auroit voulü fourrer dés soldats, aux villes principales, affin de poursuivre la reformation. Les Hongrois (èsveilléz de cela), auroyent assommè le General Conte de Buchheim⁴⁴⁹, & son frere⁴⁵⁰, chefs de ceste trahison, avec plüsieurs aultres, & maintenü leür libertè de Conscience, chassans ün Roy⁴⁵¹, qui estoit de la party & cerchans ün autre Roy Ragozzj⁴⁵². [[507v]] Les Hongrois èsmeüs de cela, desirent de chasser les Iesuites⁴⁵³ de tout le Royaulme⁴⁵⁴. Le temps nous rendra sages, de la Veritè, de ceste nouvelle! ⁴⁵⁵

Avisen⁴⁵⁶, von Erfurdt⁴⁵⁷: daß der Kayser⁴⁵⁸, nacher Erfurdt < Prague⁴⁵⁹ > gezogen.

Zu Dresen⁴⁶⁰ [!], machte der Churfürst⁴⁶¹ præparatoria⁴⁶² persöhnlich dahin zu raysen, wegen bevorstehenden ReichsTages, vertrawliche Correspondentz zu halten.

Jm Elsaß⁴⁶³, ist es itzo stille. General Harcourts⁴⁶⁴ Gemahlin⁴⁶⁵, ist bereits zu Mümpelgartt⁴⁶⁶ durch, paßiret, mit 2 Söhnen⁴⁶⁷, undt 30 Reüttern, gegen Briesach⁴⁶⁸, verrayset, umb im nahmen des

444 Übersetzung: "des Juni"

445 Breite: Feld.

446 Bernburg.

447 Ungarn, Königreich.

448 Jesuiten (Societas Jesu).

449 Puchheim, Johann Christoph, Graf von (1605-1657).

450 Puchheim, Otto Friedrich, Graf von (1606-1664).

451 Ferdinand IV., König (Heiliges Römisches Reich) (1633-1654).

452 Rákóczi, Georg II. (1621-1660).

453 Jesuiten (Societas Jesu).

454 Ungarn, Königreich.

455 Übersetzung: "Ich habe seltsame Neuigkeiten aus Ungarn gehört, als ob man durch die Machenschaften der Jesuiten Soldaten in die wichtigsten Städte hineinbringen wolle, um nach der [Gegen-]Reformation zu streben. Die Ungarn (davon erregt) hätten den General Graf von Buchheim und seinen Bruder, die Häupter dieses Verrats, zusammen mit vielen anderen getötet und hielten an ihrer Glaubensfreiheit fest, einen König, der beteiligt war, vertreibend und einen anderen König suchend [namens] Ragozzi. Die Ungarn, davon erregt, streben danach, die Jesuiten aus dem gesamten Königreich zu verjagen. Die Zeit wird uns klug machen über die Wahrheit dieser Neuigkeit!"

456 Avis: Mitteilung, Nachricht, Zeitung.

457 Erfurt.

458 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657).

459 Prag (Praha).

460 Dresden.

461 Sachsen, Johann Georg I., Kurfürst von (1585-1656).

462 Übersetzung: "Vorbereitungen"

463 Elsass.

464 Lorraine, Henri (2) de (1601-1666).

465 Lorraine, Marguerite-Philippe de, geb. Cambout (1622-1674).

General Harcours das gouvernement zu Briesach, ahnzutreten, Es wirdt sehr gehoft, das alßdann in dem Elsaß, wiederumb friede, undt ruhe folgen, auch die Strittigkeiten zwischen dem General Rosa⁴⁶⁹, undt itzigem Gouverneür⁴⁷⁰ zu Brisach, beygelegt werden sollen.

Jn Frangreich⁴⁷¹, stehet es annoch, in verwirreten Terminis⁴⁷². Der hertzogk von Lottringhen⁴⁷³, hat sich zwahr understanden, so wol mit dem Cardinal⁴⁷⁴, als mit den Printzen⁴⁷⁵, zu tractiren⁴⁷⁶, allein die Printzen solches merckende, haben bey dem Ertzhertzogk⁴⁷⁷ scharfe ordre⁴⁷⁸ erlanget, daß Er ungeseümet, undt bey verlußt seiner, zu Antorff⁴⁷⁹, in banco⁴⁸⁰ stehenden gelder, auch anderer bedrowth, den Printzen, schleünigst zu hülfe ziehen sollte, welche sich dann numehr, [[508r]] Schließlich zusammen verbunden, mit dem Könige⁴⁸¹ keinen frieden, zu concludiren⁴⁸², es werde dann, der hertzogk von Lottringen⁴⁸³, gäntzlich restituiret, undt der Cardinal Mazzarinj⁴⁸⁴, auß dem Königreich⁴⁸⁵, vertrieben.

Jn Engellandt⁴⁸⁶, wirdt es numehr zur ruptur⁴⁸⁷, oder zum schluß des vergleichs, mit Hollandt⁴⁸⁸, kommen, dann beyderseits flotten, haben Scharmützirt, iedoch, die Staadische⁴⁸⁹, den Sieg erhalten.

Zu Venedig⁴⁹⁰, ist des Frantzösischen Ambassadeurs⁴⁹¹ Dollmetscher, undt ein Janitzschar, von Constantinopel⁴⁹², ankommen, begehrende, die herrschaft Venedig⁴⁹³, wolte zu tractirung eines

466 Mömpelgard (Montbéliard).

467 In betracht kommen Louis, Philippe, Alphonse Louis, Raymond Bérengar und Charles de Lorraine.

468 Breisach am Rhein.

469 Rosen, Reinhold (2) von (1604/05-1667).

470 Cassagnet, Gabriel de (gest. 1660).

471 Frankreich, Königreich.

472 in alten/vorigen/guten/passlichen/weit(läufig)en/verwirrten/ziemlichen Terminis: in altem/unverändertem/gutem/annehmbarem/ungewissem/unklarem/angemessenem Zustand.

473 Lothringen und Bar, Karl IV., Herzog von (1604-1675).

474 Mazarin, Jules (1602-1661).

475 Bourbon, Armand de (1629-1666); Bourbon, Gaston de (1608-1660); Bourbon, Louis II de (1621-1686); La Tour d'Auvergne, Frédéric-Maurice de (1605-1652); La Trémouille, Henri-Charles de (1620-1672); Orléans, Henri II d' (1595-1663).

476 tractiren: (ver)handeln.

477 Österreich, Leopold Wilhelm, Erzherzog von (1614-1662).

478 Übersetzung: "Befehl"

479 Antwerpen.

480 Übersetzung: "auf der Bank"

481 Ludwig XIV., König von Frankreich (1638-1715).

482 concludiren: beschließen.

483 Lothringen und Bar, Karl IV., Herzog von (1604-1675).

484 Mazarin, Jules (1602-1661).

485 Frankreich, Königreich.

486 England, Commonwealth von.

487 Ruptur: Bruch, Trennung.

488 Niederlande, Vereinigte (Republik der Sieben Vereinigten Provinzen).

489 Niederlande, Generalstaaten.

490 Venedig (Venezia).

491 La Haye, Jean de.

492 Konstantinopel (Istanbul).

493 Venedig, Kleiner Rat (Serenissima Signoria) der Republik.

friedens, ihren Ambassadeur⁴⁹⁴ abfertigen, waß nun dieser erlangen möchte? lehret, undt eröffnet unß, die zeitt!

16. Juni 1652

◊ den 16^{den:} Iunij⁴⁹⁵; 1652.

<Ein lachß von 40 {Pfund}[,] Jst rarum contingens⁴⁹⁶.>

Jn die kirche, cum filiis^{497 498}, in Menzelij⁴⁹⁹ predigt perge⁵⁰⁰

Extra: den Caplan Ionium⁵⁰¹, zue mittage gehabt.

Magister Menzelius⁵⁰² hat mit mir conversirt, sicut & alij perge⁵⁰³

Georg Reichardt⁵⁰⁴ in similj⁵⁰⁵, von Iustitzien[-], Oeconomy: und andern sachen.

hans friedrich eckardt⁵⁰⁶, ist von Zerbst⁵⁰⁷, wiederkommen.

Avis⁵⁰⁸: daß abermls, ein unglück vorgegangen, in deme zweene Mägdelein, in meinem dorf, Wirschleben⁵⁰⁹, miteinander gespielt, undt das eine von 7 iahren altt, in einen brunnen, gefallen, undt ersoffen, das andere so darbey gewesen, in die 9 iahr altt, hat es verhehlet, undt nicht angezeigt. Gott erlöse uns, von dem Bösen!⁵¹⁰

[[508v]]

A spasso⁵¹¹, aufn Abendt, in gartten, mit Madame⁵¹².

17. Juni 1652

494 Cappello, Giovanni (1584-1662).

495 Übersetzung: "des Juni"

496 Übersetzung: "ein seltenes Ereignis"

497 Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

498 Übersetzung: "mit den Söhnen"

499 Menzelius, Johann (1596-1671).

500 Übersetzung: "usw."

501 Jonius, Bartholomäus (1603-1657).

502 Menzelius, Johann Abraham (1624-1665).

503 Übersetzung: "gleichwie auch anderen usw."

504 Reichardt, Georg (gest. 1682).

505 Übersetzung: "in gleichartigen"

506 Eckardt, Hans Friedrich (1622-nach 1680/vor 1683).

507 Zerbst.

508 Übersetzung: "Nachricht"

509 Kleinwirsleben.

510 Mt 6,13

511 Übersetzung: "Auf Spaziergang"

512

¶ den 17^{den:} Junij ⁵¹³; 1652.

A spasso ⁵¹⁴ hinauß gefahren, nacher Dröble ⁵¹⁵, selbige kirche, zu besehen, undt dann mein getreydig, im felde, mit Madame ⁵¹⁶, undt beyden kleinsten Töchtern ⁵¹⁷, vormittags.

Nachmittagß, seindt Meine Söhne ⁵¹⁸, undt Töchter ⁵¹⁹, gen Palbergk ⁵²⁰, gezogen, allda zu eßen.

Jn publicis ⁵²¹, habe ich importantissima ⁵²² expediret. perge ⁵²³

18. Juni 1652

¶ den 18^{den:} Junij ⁵²⁴; 1652.

Die große hitze, (so etzliche Tage lang, continuiret ⁵²⁵) gibt schlechte hofnung, zu einem guten wachßthumb. Aber, die rechte handt, des höchsten, wolle alles gnediglich endern, undt unsern kleinglauben, stärgken!

Risposta ⁵²⁶ von Deßaw ⁵²⁷, entpfangen. perge ⁵²⁸

Avis ⁵²⁹ vom Schwechhausen ⁵³⁰, das diesen Nachmittag, gegen abendt, die printzen von Weymar ⁵³¹, wiederkommen wollen.

Avisen ⁵³² von Erffurdt ⁵³³: daß die FrawMuhme ⁵³⁴, von Krannichfeldt ⁵³⁵, gestorben, (wiewol mirs, noch nicht notificirt worden,) Item ⁵³⁶: daß in Franckreich ⁵³⁷, der König ⁵³⁸ vor Estampes ⁵³⁹, in gefahr gewesen, undt sein pferdt undter ihm, mit einer Canonkugel, erschoßen worden.

513 Übersetzung: "des Juni"

514 Übersetzung: "Auf Spaziergang"

515 Dröbel.

516

517 Anhalt-Bernburg, Maria, Fürstin von (1645-1655); Württemberg-Oels, Anna Elisabeth, Herzogin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1647-1680).

518 Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

519 Anhalt-Bernburg, Angelika, Fürstin von (1639-1688); Anhalt-Bernburg, Eleonora Hedwig, Fürstin von (1635-1685); Anhalt-Bernburg, Ernesta Augusta, Fürstin von (1636-1659); Anhalt-Bernburg, Maria, Fürstin von (1645-1655); Solms-Sonnewalde, Anna Sophia, Gräfin zu, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1640-1704); Württemberg-Oels, Anna Elisabeth, Herzogin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1647-1680).

520 Baalberge.

521 Übersetzung: "In öffentlichen Angelegenheiten"

522 Übersetzung: "höchst wichtige Dinge"

523 Übersetzung: "usw."

524 Übersetzung: "des Juni"

525 continuiren: (an)dauern.

526 Übersetzung: "Antwort"

527 Dessau (Dessau-Roßlau).

528 Übersetzung: "usw."

529 Übersetzung: "Nachricht"

530 Schweichhausen, Simon Heinrich von (geb. ca. 1614).

531 Sachsen-Jena, Bernhard, Herzog von (1638-1678); Sachsen-Weimar, Friedrich (2), Herzog von (1640-1656).

532 Avis: Mitteilung, Nachricht, Zeitung.

Barcellona⁵⁴⁰, hält sich noch, vor Franzosen[.] Trino⁵⁴¹ ist verloren.

Andere, fürchten sich vor den ParlamentsEngelländern⁵⁴². Die Staaden⁵⁴³ aber nicht, dieselben, wollen wegen des Häringfangs, cathegorische resolution wißen, undt darnach tractiren⁵⁴⁴.

[[509r]]

Mon Frere⁵⁴⁵ est encores a Rome⁵⁴⁶, & a cerchè des avancemens, sans fructs, & sans les pouvoir accepter, avec bonne conscience! Dieu l'y fortifie! Mais a Venise⁵⁴⁷, il veüt encores faire üne recharge, pour s'y insinuer! s'il y peut obtenir, üne pension? ⁵⁴⁸

Die vettern, von Weymar⁵⁴⁹, seindt von Köthen⁵⁵⁰ wiederkommen, undt haben den Obrisfleutnant Wülcknitz⁵⁵¹ mittgebracht, wie auch Schwechhausen⁵⁵².

Avis⁵⁵³: mit der notification von Fürst Augusto⁵⁵⁴ an unß, inß gesamt⁵⁵⁵, des absterbens der Fraw Muhme⁵⁵⁶ Sehliger, jtem⁵⁵⁷: wegen anstaltt der sepultur⁵⁵⁸.

19. Juni 1652

¶ den 19^{den}: Iunij⁵⁵⁹; 1652.

533 Erfurt.

534 Schwarzburg-Rudolstadt, Anna Sophia, Gräfin von, geb. Fürstin von Anhalt (1584-1652).

535 Kranichfeld.

536 Übersetzung: "ebenso"

537 Frankreich, Königreich.

538 Ludwig XIV., König von Frankreich (1638-1715).

539 Étampes.

540 Barcelona.

541 Trino.

542 England, Parlament (House of Commons und House of Lords).

543 Niederlande, Generalstaaten.

544 tractiren: (ver)handeln.

545 Anhalt-Bernburg-Harzgerode, Friedrich, Fürst von (1613-1670).

546 Rom (Roma).

547 Venedig (Venezia).

548 Übersetzung: "Mein Bruder ist immer noch in Rom und hat nach Beförderung gestrebt ohne Erfolg und ohne es mit gutem Gewissen annehmen zu können! Gott stärke ihn! Aber in Venedig möchte er noch einmal einen wiederholte Bitte tun, um sich einzuschmeicheln, dass er eine Pension erlangen kann?"

549 Sachsen-Jena, Bernhard, Herzog von (1638-1678); Sachsen-Weimar, Friedrich (2), Herzog von (1640-1656).

550 Köthen.

551 Wülcknitz, Ludwig von (1619-1659).

552 Schweichhausen, Simon Heinrich von (geb. ca. 1614).

553 Übersetzung: "Nachricht"

554 Anhalt-Plötzkau, August, Fürst von (1575-1653).

555 Anhalt, Haus (Fürsten von Anhalt).

556 Schwarzburg-Rudolstadt, Anna Sophia, Gräfin von, geb. Fürstin von Anhalt (1584-1652).

557 Übersetzung: "ebenso"

558 Sepultur: Begräbnis, Beerdigung, Bestattung.

559 Übersetzung: "des Juni"

Die große hitze, continuirt⁵⁶⁰ noch, jmmeforth, undt es will, noch nicht, regenen. Gott erbarme sich unser, in gnaden!

Jn den gesterigen Avisen⁵⁶¹ stunde auch, das daß zeltt des Königs in *Frankreich*⁵⁶² darinnen er gelegen, wehre auch umbgerißen worden, vom schießen, undt sein leibpferdt, todgeschossen, gleich damalß, als vom hertzog von Orleans⁵⁶³, ein Currirer, bey der Königinn⁵⁶⁴, gewesen, undt des herzogs von Lottringhen⁵⁶⁵ ankunft, darneben, angedeütet, wann vor der Lottringhischen⁵⁶⁶ armée wircklichen conjunction⁵⁶⁷, mit der Printzen⁵⁶⁸ armée, der Cardinal⁵⁶⁹ nicht abgeschaft werde, das alßdann kein vergleich zu hoffen. Die Königinn aber, ist hierzu nicht geneiget. Die Spannier⁵⁷⁰, gebrauchen sich inndeßen dieser innerlichen uneinigkeit, meisterlich, dörften Duynkirchen⁵⁷¹, undt La Bassè⁵⁷² noch darvon bringen *perge*⁵⁷³

[[509v]]

Jm Elsaß⁵⁷⁴ wirdt es wieder stille. Die Madame de Guebrian⁵⁷⁵ ist mit dem Brandenburgischen Regimentt reüttern, numehr durch Lottringen⁵⁷⁶, nacher Frangkreich⁵⁷⁷, verrayset, hingegen, die Madame de Harcour⁵⁷⁸, (welche von den Officirern, sehr complimentirt⁵⁷⁹ worden) alß Gubernantin⁵⁸⁰ in Briesach⁵⁸¹, einen stadtlichen einzug gehalten.

Die Spannier⁵⁸², haben gute progreß, auch in Italien⁵⁸³, alda sie nicht allein, Trino⁵⁸⁴, Sondern auch Castell Borgo Marino⁵⁸⁵ erobert, undt dadurch der festung Casal⁵⁸⁶ die zufuhr auf dem Fluß Dohra⁵⁸⁷, gesperret.

560 continuiren: (an)dauern.

561 Avis: Mitteilung, Nachricht, Zeitung.

562 Ludwig XIV., König von Frankreich (1638-1715).

563 Bourbon, Gaston de (1608-1660).

564 Anna, Königin von Frankreich und Navarra, geb. Infantin von Spanien (1601-1666).

565 Lothringen und Bar, Karl IV., Herzog von (1604-1675).

566 Lothringen, Herzogtum.

567 Conjunction: Vereinigung, Zusammenführung.

568 Bourbon, Armand de (1629-1666); Bourbon, Gaston de (1608-1660); Bourbon, Louis II de (1621-1686); La Tour d'Auvergne, Frédéric-Maurice de (1605-1652); La Trémoille, Henri-Charles de (1620-1672); Orléans, Henri II d' (1595-1663).

569 Mazarin, Jules (1602-1661).

570 Spanien, Königreich.

571 Duinkerke (Dunkerque, Dünkirchen).

572 La Bassée.

573 Übersetzung: "usw."

574 Elsass.

575 Budes de Guébriant, Renée, geb. Crespin du Bec (1613-1659).

576 Lothringen, Herzogtum.

577 Frankreich, Königreich.

578 Lorraine, Marguerite-Philippe de, geb. Cambout (1622-1674).

579 complimentiren: höflich reden, Ehre erweisen.

580 Gubernantin: Gouverneurin.

581 Breisach am Rhein.

582 Spanien, Königreich.

583 Italien.

584 Trino.

Jn Catalonien⁵⁸⁸, haben sie 40 kleine Barauen, wie auch, 200 Maulesel, (so mit Proviant, nach Barcellona⁵⁸⁹, gewoltt,) gefangen, undt erobert.

Den 11^{ten}: huius⁵⁹⁰, am ♀ ist die lōbliche Fürstin, Fraw Anna Sophia, geborne Fürstin, zu Anhalt, Gräflich Schwartzburgische wittib⁵⁹¹, auf dero ResidentzSchloß zu Crannichfeldt⁵⁹², in beysein anderer Fürstlicher personen, sanft undt seelig verstorben, wirdt auch von Erfurdt⁵⁹³, geschrieben, undt avisiret.

Der Obristleütnant Wilcknitz⁵⁹⁴, ist heütte frühe, wieder forth. Er will in kurtzem, wieder in Frankreich zu des Königes⁵⁹⁵ parthey, undter den Visconte de Türenne⁵⁹⁶. Jst schon, 14 iahr lang, in Franckreich, gewesen.

[[510r]]

Mit Simon Heinrich Schwechhaußen⁵⁹⁷. hat es allerley gute discurß, gegeben, über der Tafel, undt nach der Malzeitt. perge⁵⁹⁸ wie auch, mit den iungen hertzogen, von Weymar⁵⁹⁹!

Gegen abendt, habe ich sie, nach genommenem abschiedt, hinüber, nach Plötzkaw⁶⁰⁰, führen lassen, die lieben Printzen. Gott wolle Sie gleitten!

20. Juni 1652

© den 20^{ten}: Junij⁶⁰¹; 1652.

<große hitze, continuiret⁶⁰².>

Jn die kirche, cum filijs^{603 604}, alda die bohrkirche⁶⁰⁵ vor unß, Schwartz überzogen gewesen, undt nach der predigtt, (vom Armen <Reichen> Mann, undt Reichen <Armen> Lazaro^{606 606},) die abkündigung, des Trawrigen absterbens, auch abstellung aller üppigkeit, geschehen!

585 Borgomasino.

586 Casale Monferrato.

587 Dora Baltea, Fluss.

588 Katalonien, Fürstentum.

589 Barcelona.

590 Übersetzung: "dieses [Monats]"

591 Schwarzburg-Rudolstadt, Anna Sophia, Gräfin von, geb. Fürstin von Anhalt (1584-1652).

592 Kranichfeld.

593 Erfurt.

594 Wülcknitz, Ludwig von (1619-1659).

595 Ludwig XIV., König von Frankreich (1638-1715).

596 La Tour d'Auvergne, Henri de (1611-1675).

597 Schweichhausen, Simon Heinrich von (geb. ca. 1614).

598 Übersetzung: "usw."

599 Sachsen-Jena, Bernhard, Herzog von (1638-1678); Sachsen-Weimar, Friedrich (2), Herzog von (1640-1656).

600 Plötzkau.

601 Übersetzung: "des Juni"

602 continuiren: (an)dauern.

603 Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

Extra zu Mittage, Fraw Helena Rindtorfinn, undt Doctor Mechovium⁶⁰⁸ gehabtt, Jtem⁶⁰⁹: Tobias Steffeck von Kolodey⁶¹⁰ &cetera

Avis⁶¹¹: daß der liebe alte Fürst Augustus⁶¹², sehr krangk am Stein seye. Gott beßere es!

Nachmittags, wiederumb, cum filiis, & nobilibus⁶¹³, zur kirchen, undt predigtt, Ern⁶¹⁴ Jonij⁶¹⁵.

Den Baillif⁶¹⁶, Georg Reichardt⁶¹⁷ habe ich bey mir gehabtt.

Extra zu Abends, Fraw Helena Rindtorfinn⁶¹⁸ et cetera

Avis⁶¹⁹: daß wiederumb einer bey Niemburg⁶²⁰ ertrunken. Die opinion⁶²¹ mit dem Nickardt⁶²², muß alles gethan haben.

Vor acht Tagen, am⁶²³ hats zu Leiptzick⁶²³ schön geregnet. An der Elbe⁶²⁴ aber, gegen Zerbst⁶²⁵, hat der hagel schaden gethan, wie Obristleutnant Wilcknitz⁶²⁶ berichtet, auch vor acht Tagen.

21. Juni 1652

[[510v]]

✉ den 21^{ten}: Junij⁶²⁷; 1652.

<1 Rehe von Ballenstedt⁶²⁸, daß 8. DeputatRehe.>

604 Übersetzung: "mit den Söhnen"

605 Bohrkirche: Empore.

606 Lazarus der Arme (Bibel).

606 Lc 16,19-31

608 Mechovius, Joachim (1600-1672).

609 Übersetzung: "ebenso"

610 Steffeck von Kolodey, Tobias (2) (1615-1679).

611 Übersetzung: "Nachricht"

612 Anhalt-Plötzkau, August, Fürst von (1575-1653).

613 Übersetzung: "mit den Söhnen und Adligen"

614 E(h)r: durch Höherstehende gebrauchter Titel für vornehme, besonders geistliche Personen.

615 Jonius, Bartholomäus (1603-1657).

616 Übersetzung: "Amtmann"

617 Reichardt, Georg (gest. 1682).

618 Rindtorf, Helena von, geb. Bohusch von Ottoschütz.

619 Übersetzung: "Nachricht"

620 Nienburg (Saale).

621 Übersetzung: "Einbildung"

622 Nickert.

623 Leipzig.

624 Elbe (Labe), Fluss.

625 Zerbst.

626 Wülcknitz, Ludwig von (1619-1659).

627 Übersetzung: "des Juni"

628 Ballenstedt.

Avis⁶²⁹ von Ballenstedt daß die große hitze auch daselbst, großen schaden thut. Viel Schweine sterben, denen keine Artzney helfen will, weil ein rechter Gifft, darundter ist. Jm felde undt auf den wiesen daselbst, vergehet das graß, undt liebe außenbleibende regen, wirdt auch alda höchlich verланget, undt von Gottes gnade gebehten. Seine Matthias Cnüttel⁶³⁰ haußfraw⁶³¹, ist auch immerforth, sehr krangk. Gott erbarme sich ihrer! Das letzte DeputatRehe, wirdt übersandt. heütte sol ½ {Wispel} rogken, nachkommen, schreibet Mattheß Cnüttel, der Amptschreiber. *perge*⁶³²

Zu Plötzkaw⁶³³, undt bey Erlachen⁶³⁴, zu Altenburg⁶³⁵ sollen auch die Schweine sehr sterben, undt man höret hin: undt her, von schwehrer zeit! Gott wolle sich, über unß, in gnaden, erbarmen! undt alles creütz, undt wiederwertigkeit, abwenden, oder doch miltern! undt lindern!

Auf der Lüneburger heyde⁶³⁶, sollen die Straßenraubereyen, wiederumb, sehr gemein werden, undt theilß Reütter, undt Officirer berauben den raysenden Mann! <Got helfe emergiren⁶³⁷!>

[[511r]]

Unsere pferde, fangen auch zimlich ahn, zu krongken⁶³⁸, eines, hier, das andere dar!

Zu Leiptzgk⁶³⁹, undt Halle⁶⁴⁰, hats gestern fein geregenet, z aber auch grawsam gewehet, undt gestürmet, also das es bawme auß der erde gerissen, undt Fenster auß den häusern, geworfen.

Zu halle helt man anitzo, einen landtTag. Die proposition gehet dahin: 1. wie die kirchenordnungen, Polizey: undt Regimentsordnung, im gantzen land⁶⁴¹, einzurichten, undt zu publiciren seye? 2. Wie die gelder, welche die rayse, naher Wien⁶⁴², zu entpfahung der lehen, gekostet, so sich, über 3000 gülden belauffen, wieder aufzubringen! 3. Woher die spesen, zu dem bevorstehendem ReichßTage, zu nehmen. Über welche drey puncta⁶⁴³ die landtStende⁶⁴⁴ nun deliberiren⁶⁴⁵. Den ersten anlangende, gibt es die größeste schwierigkeit, in dem, das ein Geistlich Consistorium solle aufgerichtet werden, darwider sich, die Stände beschwehren, den Außgang, wirdt die zeitt lehren.

Die Avisen⁶⁴⁶ von Leiptzgk, bringen auch seltzahme verenderungen mitt, als da ist:

[[511v]]

629 Übersetzung: "Nachricht"

630 Knüttel, Matthias.

631 Knüttel, Kunigunde, geb. Sutorius (1610-1695).

632 Übersetzung: "usw."

633 Plötzkau.

634 Erlach, August Ernst (1) von (1616-1684).

635 Altenburg (bei Nienburg/Saale).

636 Lüneburger Heide.

637 emergiren: emporkommen, herauskommen.

638 kroncken: erkranke.

639 Leipzig.

640 Halle (Saale).

641 Magdeburg, Erzstift.

642 Wien.

643 Übersetzung: "Punkte"

644 Magdeburg, Landstände des Erzstifts.

645 deliberiren: überlegen, beratschlagen.

646 Avis: Mitteilung, Nachricht, Zeitung.

Das des Königs in Polen⁶⁴⁷, armee, von 16000 Mann, mehrentheilß deützsche, von den Tartarn⁶⁴⁸, undt Cosagken⁶⁴⁹, gantz geschlagen, undt ruiniret seye. Die Tartarn, streiffen schon, biß nach Lublin⁶⁵⁰, sengen, undt brennen, ohne widerstandt. Man fürchtet sich auch zu Crakaw⁶⁵¹, vor ihnen, weil wegen graßirender pest, die Jnnwohner mehrentheilß darauß schon endtwichen.

Der König hat daß vfbott⁶⁵² ergehen lassen, die Poßpolita Russenie⁶⁵³, wenn es zum dritten mal geschicht, (inmaßen es schon 2 mahl ergangen) so sol aller Adel undt Ritterschaft, zur defension⁶⁵⁴ des vatterlandes⁶⁵⁵, aufsitzen, bey verluß ihrer hälße, gühter, haabe undt Ehren.

Jm Iulio⁶⁵⁶, sol der Pollnische ReichsTag, zu Warschow⁶⁵⁷, im felde, gehalten werden. Viel flehen⁶⁵⁸ schon, das ihrige, nach Dantzigk⁶⁵⁹, undt in Preüßen⁶⁶⁰. Gott erbarm sich, der armen bedrängeten!

Jn Schweden⁶⁶¹, will die Königin⁶⁶² eine Legation in Frangreich⁶⁶³, schigken, sich zu interponiren⁶⁶⁴, zwischen den kriegenden⁶⁶⁵ partheyen. Theilß hohe Officirer, erlustigen sich <in Pommern⁶⁶⁶ > mit pancketieren⁶⁶⁷.

[[512r]]

Jn Dennemargk⁶⁶⁸, [t]rawet man auch dem landfrieden, nicht allzusehr. Das Engellische Parlament⁶⁶⁹, aduliret man, undt erkennet es, durch eine ansehliche Legation, vor eine freye Rempublicam⁶⁷⁰. Man bringt geldt, proviant, auch Schiffe, undt völgker⁶⁷¹ zusammen, zur defension⁶⁷², Graf Woldemar⁶⁷³, Reichßhofmeister Sehestedt, < Ulfeldt⁶⁷⁴,> Hannibal Sehestedt⁶⁷⁵, sollen interim⁶⁷⁶ zu hamburg⁶⁷⁷ conventicula⁶⁷⁸ halten, undt ein TriumVjrat, formiren. perge⁶⁷⁹

647 Johann II. Kasimir, König von Polen (1609-1672).

648 Krim, Khanat.

649 Saporoger Sitsch, Hetmanat.

650 Lublin.

651 Krakau (Kraków).

652 Aufbot: Zusammentruf des Heeres, Aufgebot zur Heeresfolge.

653 Übersetzung: "allgemeines Aufgebot"

654 Defension: Verteidigung.

655 Litauen, Großfürstentum; Polen, Königreich.

656 Übersetzung: "Juli"

657 Warschau (Warszawa).

658 flehen: flüchten, in Sicherheit bringen.

659 Danzig (Gdansk).

660 Preußen.

661 Schweden, Königreich.

662 Christina, Königin von Schweden (1626-1689).

663 Frankreich, Königreich.

664 interponiren: (sich) als Vermittler einschalten.

665 kriegen: Krieg führen.

666 Vorpommern, Herzogtum (Schwedisch Pommern).

667 bancquetiren: üppige Festmähler halten, schlemmen, prassen.

668 Dänemark, Königreich.

669 England, Parlament (House of Commons und House of Lords).

670 Übersetzung: "Republik"

671 Volk: Truppen.

672 Defension: Verteidigung.

Die holländische⁶⁸⁰ Ambassadeurs⁶⁸¹ tractiren⁶⁸² noch mit den Parlaments Engelländern, unahngesehen, des vorgegangenen SchifStreitts, auf deßen urheber, sie inquiriren⁶⁸³ lassen. Interim⁶⁸⁴, wirdt baldt friede oder krieg, darauß werden müssen. Sie nehmen auch einander Schiffe hinweg. Man meinet aber doch, die holländer⁶⁸⁵ undt Seeländer⁶⁸⁶, werden umb des häringfangß willen, cediren⁶⁸⁷.

Jn Schottland⁶⁸⁸ undt Jrrlandt⁶⁸⁹, submittiren⁶⁹⁰ sich, den Engelländern⁶⁹¹, die meisten.

König in Franckreich⁶⁹² flattiret sie auch. Erkläret sie ebenmäßig, vor eine freye Republique⁶⁹³, damit Sie der Printzen⁶⁹⁴ parthey, nicht favorisiren sollen.

Vor Estampes⁶⁹⁵, ist des Königs armée, (nach ankunft, undt coniunction⁶⁹⁶ der Lottringhischen⁶⁹⁷ armée, mit den Printzen,) abgezogen, undt hat viel volgks im Stich, gelaßen. Visconte de Türenne⁶⁹⁸, hats dissuadirt⁶⁹⁹ gehabt.

[[512v]]

Der löbliche Allte Mareschal⁷⁰⁰ de la Force⁷⁰¹, (welcher so viel iahr lang, von dem blutbadt zu Paris⁷⁰², noch übrig gewesen) ist numehr, in Guienne⁷⁰³ gestorben, in dem 95. iahr, seines hohen,

673 Schleswig-Holstein, Waldemar Christian, Graf von (1622-1656).

674 Ulfeldt af Sölvesborg, Corfitz, Graf (1606-1664).

675 Sehested, Hannibal (1609-1666).

676 *Übersetzung*: "unterdessen"

677 Hamburg.

678 *Übersetzung*: "geheime Zusammenkünfte"

679 *Übersetzung*: "usw."

680 Niederlande, Generalstaaten.

681 Cats, Jacob (1577-1660); Perre, Paulus van de (ca. 1598-1653); Schaep, Gerard Pietersz. (1599-1655).

682 tractiren: (ver)handeln.

683 inquiriren: ermitteln, prüfen, untersuchen.

684 *Übersetzung*: "Unterdessen"

685 Holland, Provinz (Grafschaft).

686 Seeland (Zeeland), Provinz (Grafschaft).

687 cediren: weichen, nachgeben.

688 Schottland, Königreich.

689 Irland, Königreich.

690 submittiren: unterwerfen.

691 England, Commonwealth von.

692 Ludwig XIV., König von Frankreich (1638-1715).

693 *Übersetzung*: "Republik"

694 Bourbon, Armand de (1629-1666); Bourbon, Gaston de (1608-1660); Bourbon, Louis II de (1621-1686); La Tour d'Auvergne, Frédéric-Maurice de (1605-1652); La Trémoille, Henri-Charles de (1620-1672); Orléans, Henri II d' (1595-1663).

695 Étampes.

696 Conjunction: Vereinigung, Zusammenführung.

697 Lothringen, Herzogtum.

698 La Tour d'Auvergne, Henri de (1611-1675).

699 dissuadiren: abraten, ausreden.

700 *Übersetzung*: "Marschall"

701 Caumont, Jacques-Nompar de (1558-1652).

702 Paris.

undt dorch verwunderten geruhigen allters. Gott hat dem Sehlichen herren, große gnade, vor andern, erwiesen, undt ihme vor Gott, undt Menschen, wegen seiner Trewe, Gottesfurcht, Tugendt undt Tapferkeit, einen unsterblichen Nahmen, gemacht, deßen gedechnuß, wir billich zu ehren *perge*⁷⁰⁴

Der Marquis de Gransay⁷⁰⁵, Gouverneür in Grävelingen⁷⁰⁶, ist beschuldiget worden, er hette den in der festung, gehabten Proviandt, verkauft, in deßen ermangelung hernachmalß, dieser importirliche platz, hette den Spannischen⁷⁰⁷ müssen übergeben werden, umb seines finantzes willen. Dieweil er dann, sich nicht zu verantworten, getrawet, alß ist er zu den Spannischen außgerißen, undt übergefallen von Franckreich⁷⁰⁸.

Der Ertzhertzogk⁷⁰⁹, lieget vor Duynkirchen⁷¹⁰, hat auch Theilß völker⁷¹¹, zu den Printzen⁷¹² gesandt, sie zu verstärcken.

Der hertzogk von Newburgk⁷¹³, hat seinem Sohn⁷¹⁴, das hertzogthumb Newburg⁷¹⁵ cediret⁷¹⁶, undt abgetreten.

[[513r]]

Der Kayser⁷¹⁷, sol erst im Iulio⁷¹⁸, nach Prag⁷¹⁹ kommen, undt mit etzlichen Churfürsten⁷²⁰, sich besprechen.

Der DeputationTag zu Franckfurth⁷²¹, wirdt dissolviret⁷²², weil die Stände ihre gesandten meistlich abfordern, undt der Kayserliche Legatus⁷²³ *herr* Vollmar⁷²⁴, ihnen promittiret⁷²⁵, *ihnen* <noch vorm

703 Guyenne.

704 Übersetzung: "usw."

705 Rouxel, Jacques de (1603-1680).

706 Gravelines (Grevelingen).

707 Spanien, Königreich.

708 Frankreich, Königreich.

709 Österreich, Leopold Wilhelm, Erzherzog von (1614-1662).

710 Duinkerke (Dunkerque, Dünkirchen).

711 Volk: Truppen.

712 Bourbon, Armand de (1629-1666); Bourbon, Gaston de (1608-1660); Bourbon, Louis II de (1621-1686); La Tour d'Auvergne, Frédéric-Maurice de (1605-1652); La Trémoille, Henri-Charles de (1620-1672); Orléans, Henri II d' (1595-1663).

713 Pfalz-Neuburg, Wolfgang Wilhelm, Pfalzgraf von (1578-1653).

714 Pfalz, Philipp Wilhelm, Kurfürst von der (1615-1690).

715 Pfalz-Neuburg, Fürstentum.

716 cediren: abtreten, übereignen.

717 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657).

718 Übersetzung: "Juli"

719 Prag (Praha).

720 Bayern, Ferdinand Maria, Kurfürst von (1636-1679); Bayern, Maximilian Heinrich, Herzog von (1621-1688); Brandenburg, Friedrich Wilhelm, Kurfürst von (1620-1688); Leyen, Karl Kaspar von der (1618-1676); Pfalz, Karl (I.) Ludwig, Kurfürst von der (1617-1680); Sachsen, Johann Georg I., Kurfürst von (1585-1656); Schönborn, Johann Philipp von (1605-1673).

721 Frankfurt (Main).

722 dissolviren: auflösen.

723 Übersetzung: "Gesandte"

724 Volmar, Isaak (1582-1662).

725 promittiren: versprechen, zusagen.

ReichsTage> ohne geldt, <nur> durch Kayserliche Authoritet, die von Lottringhen⁷²⁶, besetzte plätze, alß haimburgk⁷²⁷, Landstuhl⁷²⁸, Bitsch⁷²⁹, hammerstain⁷³⁰, wieder zu wege zu bringen, nemlich: den Legitimis, ac Veris Dominis⁷³¹! Frangkreich⁷³², undt Schweden⁷³³ aber, protestiren wieder diese dissolution, undt wollen haben, man solle nicht eher voneinander ziehen, biß die würckliche evacuation dieser plätze, (wie mit Franckenthal⁷³⁴ geschehen) erfolge!

Zu Briesach⁷³⁵, ist die Madame de Guebrian⁷³⁶ ab: undt die Madame de Harcour⁷³⁷, im nahmen ihres herren⁷³⁸, als Gouvernantinn eingezogen.

Die Printzen⁷³⁹, suchen noch, die außschaffung des Cardinals⁷⁴⁰, undt die restitution des hertzogs von Lottringhen⁷⁴¹, alßdann wollen sie pacificiren⁷⁴².

Der Dük d'Orleans⁷⁴³ undt der Prince de Condè⁷⁴⁴, alterniren im Commando des Generalats, wann sie beysammen sein.

Jm Lütticher lande⁷⁴⁵, sol der hagel in die 1200 Morgen, Feldfrüchte, verderbet haben, wie dann, hin: undt wieder, großedürre, sich eraignen solle.

[[513v]]

heütte seindt wieder, 24 Deßawische⁷⁴⁶ undt Sanderßlebische⁷⁴⁷ wagen, über meine Fehre gegangen, alß nemlich: 18 auf einmal, undt 6 auf ein ander mahl. Geben nichts zum fehrgelde.

22. Juni 1652

726 Lothringen, Herzogtum.

727 Homburg.

728 Landstuhl.

729 Bitsch (Bitche).

730 Hammerstein.

731 Übersetzung: "den rechtmäßigen und wahren Herren"

732 Frankreich, Königreich.

733 Schweden, Königreich.

734 Frankenthal.

735 Breisach am Rhein.

736 Budes de Guébriant, Renée, geb. Crespin du Bec (1613-1659).

737 Lorraine, Marguerite-Philippe de, geb. Cambout (1622-1674).

738 Lorraine, Henri (2) de (1601-1666).

739 Bourbon, Armand de (1629-1666); Bourbon, Gaston de (1608-1660); Bourbon, Louis II de (1621-1686); La Tour d'Auvergne, Frédéric-Maurice de (1605-1652); La Trémouille, Henri-Charles de (1620-1672); Orléans, Henri II d' (1595-1663).

740 Mazarin, Jules (1602-1661).

741 Lothringen und Bar, Karl IV., Herzog von (1604-1675).

742 pacificiren: (miteinander) vergleichen, einig werden, aussöhnen, Frieden schließen.

743 Übersetzung: "Herzog von Orléans"

744 Übersetzung: "Fürst von Condé"

745 Lüttich (Liège), Hochstift.

746 Dessau (Dessau-Roßlau).

747 Sandersleben.

σ den 22^{ten}: Iunij ⁷⁴⁸; 1652.

<Continuirende⁷⁴⁹ hitze, sieder⁷⁵⁰ Pentecoste ⁷⁵¹ ḍ her. Gott Beßere es!>

heütte seindt wieder 24 wagen, übergangen, Deßawer⁷⁵², undt Sanderßleber⁷⁵³ perge ⁷⁵⁴

Man hat, mit Oeconomicis ⁷⁵⁵, zu thun, gehabtt. Item ⁷⁵⁶: mit Correspondentzen. Item ⁷⁵⁷: mit Hans Wenzel Rothe ⁷⁵⁸ [.]

J'ay dèscouvert derechef, dés faussetèz, & malices, que Dieu vueille chastier, & hümilier! ⁷⁵⁹

A spasso ⁷⁶⁰, in gartten, con Madama⁷⁶¹ ⁷⁶².

Es hat gedonnert, geblitzt, gegen abendt, undt so wol alß gestern, im gewölgke zum regen ahngelaßen, aber der windt, hat die wolken, wieder verwehet, undt sich gedrehet.

23. Juni 1652

♀ den 23^{ten}: Iunij ⁷⁶³; 1652.

Jn die kirche cum filijs ⁷⁶⁴, & nobilibus ⁷⁶⁵, gezogen perge ⁷⁶⁶

Extra: zue Mittage, Ernst Gottlieb von Börstel⁷⁶⁷, gehabtt; mit deme ich, viel: undt mancherley conversiret.

Nachmittage, hats sehr gewetterleüchtett, undt geblit gedonnert, doch seindt etzliche wetter, vorüber gezogen, welche hagelwettern nicht ungleich sahen. Endlich, hat uns doch der liebe Gott, noch gegen abendt, mit einem lieblichen Regen, ahngesehen. Er seye davor, gelobet [[514r]] undt helfe unß ferner, mit gnaden! zu gesegnetem wachßthumb! wolwesen! undt gedeyen! Die früchte auf dem

748 Übersetzung: "des Juni"

749 continuiren: (an)dauern.

750 sieder: seit.

751 Übersetzung: "Pfingst-"

752 Dessau (Dessau-Roßlau).

753 Sandersleben.

754 Übersetzung: "usw."

755 Übersetzung: "Wirtschaftsangelegenheiten"

756 Übersetzung: "Ebenso"

757 Übersetzung: "Ebenso"

758 Rothe, Johann Wenzel (gest. nach 1666/vor 1698).

759 Übersetzung: "Ich habe erneut Falschheiten und Bosheiten aufgedeckt, die Gott strafen und erniedrigen wolle!"

760 Übersetzung: "Auf Spaziergang"

761

762 Übersetzung: "mit Madame"

763 Übersetzung: "des Juni"

764 Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

765 Übersetzung: "mit den Söhnen und Adligen"

766 Übersetzung: "usw."

767 Börstel, Ernst Gottlieb von (1630-1687).

Felde, leiden sonst große Noht, sonderlich der haber, welcher im Schoßbalgk stehet. Gott erbarme sichs!

24. Juni 1652

² den 24^{ten}: Junij ⁷⁶⁸; 1652. < Iohannis ⁷⁶⁹ termin>.

Gestern, kahmen auch schreiben vom Bischof, von Münster⁷⁷⁰, undt von ChurSachsen⁷⁷¹ ein, wegen einbringung unsers contingents, zu den letzten fünff millionen, Friedenßgeldern, damit die festung Vechte⁷⁷² könne von den Schwedischen⁷⁷³ evauciret werden, welches alleine noch sollte übrig sein, zur perfection⁷⁷⁴ der pacification. Es wahr zimlich scharf, nottürftig, undt bedrohelich, zum ersten mahl von diesem pfaffen, an unß, geschrieben, da wir doch unschuldig an diesem, weil wir unser contingent, schon abgegeben, in die legestadt nach Leiptzgk⁷⁷⁵, undt unß darumb nicht zu bekümmern, wo sie es hin distribuiren? So können wir auch, dieses Prälaten angezogene inopiam⁷⁷⁶ nicht ersetzen, hat er gelder im Niederlande⁷⁷⁷ aufgenommen, mag er sie, auß seinen pfründen, bezahlen, Wir seindt nicht schuldig doppelt zu contribujren⁷⁷⁸, viel weniger, in den Westpfählischen⁷⁷⁹, oder NiederSäxischen krayß⁷⁸⁰. Er darf unß nicht drowen, daß er die motus⁷⁸¹, welche in längerer hindterhaltung der gelder, darauß endtstehen würden, den veruhrsachern, wollte anheim schieben. Sein legatus⁷⁸² undt gevollmächtigter, heißt Schleswige⁷⁸³, sein CammerRaht [[514v]] welcher im Ober:⁷⁸⁴ undt NiederSäxischen krayßen⁷⁸⁵, dieser evacuation vndt Contribution halben, herümber ziehen muß, zu sollicitiren⁷⁸⁶. Jst newlich, zu Dresen⁷⁸⁷ [!] gewesen, undt nach halla⁷⁸⁸ kommen. Endtschuldiget sich aber, das es ihm⁷⁸⁹, zu mühesam, undt weittläufig

768 Übersetzung: "des Juni"

769 Johannistag: Gedenktag für Sankt Johannes den Täufer (24. Juni).

770 Galen, Christoph Bernhard von (1606-1678).

771 Sachsen, Kurfürstentum.

772 Vechta.

773 Schweden, Königreich.

774 Übersetzung: "Vollendung"

775 Leipzig.

776 Übersetzung: "Mittellosigkeit"

777 Niederlande (beide Teile).

778 contribuiiren: außerordentliche Steuern oder andere Zwangsabgaben entrichten.

779 Niederrheinisch-Westfälischer Reichskreis.

780 Niedersächsischer Reichskreis.

781 Übersetzung: "Unruhe"

782 Übersetzung: "Gesandter"

783

784 Obersächsischer Reichskreis.

785 Niedersächsischer Reichskreis.

786 sollicitiren: fordern.

787 Dresden.

788 Halle (Saale).

789 Schleswig, N. N..

fallen wollte, sich aller orthen, zu sistiren⁷⁹⁰. hat sie unß derentwegen schriftlich ersuchtt, dieser Gesandter, iedoch mit bescheidener, undt höflicherer manier, alß sein herr, undt Principal⁷⁹¹.

Meine Söhne⁷⁹², seindt heütte frühe hinauß geritten, nacher Pfuhle⁷⁹³.

Die große dürre continujret⁷⁹⁴ noch, undt der gesterige Sanfte regen hat sehr wenig geholfen, wiewol in vicinia⁷⁹⁵, zu Staßfurth⁷⁹⁶, Magdeburgk⁷⁹⁷ Calbe⁷⁹⁸, undt anderstwo, es stargk geregenet. Nun! der liebe Gott, wirdt auch einmahl zu uns kommen?

Märtin⁷⁹⁹ lackay, hat heütte Nachmittags sein kindt⁸⁰⁰ tauffen lassen, darzu Meine gemahlin⁸⁰¹, der Freyherr von Roggendorf⁸⁰², undt andere erbehten worden. Gott gebe ihnen, seinen Segen! Wiewol auch daß außgelaßene Mandat, mit sich bringt, undt renoviret ist, daß man allhier⁸⁰³ nur 3 gevattern bitten solle, So laße ich doch zu, auf sein bitten, das er 5 gevattern bitten darf dißmahl als ein hofdiener, welcher exempt ist, von andern subjectionen⁸⁰⁴, [[515r]] iedoch, ohne schuldige einführung, einiger Consequentz perge⁸⁰⁵

Der große Kersten⁸⁰⁶, ist diese Nacht bestohlen worden, umb die 50 {Reichsthaler} werth, an kleidern, undt ihme eingebrochen worden perge⁸⁰⁷

Ie me suis fait arracher, üne Dent maxillaire, laquelle m'incommodoit, par Iean Wentzel Rothe⁸⁰⁸, nostre barbier, & il fist tresbien son art! Dieü me vueille preserver, d'ores en avant, de tels, & semblables tourmens!⁸⁰⁹

Avis⁸¹⁰: daß es zu Deßaw⁸¹¹, < Ballenstedt⁸¹² > Cöhten⁸¹³, Agken⁸¹⁴, Calbe⁸¹⁵, Staßfurth⁸¹⁶, undt Magdeburgk⁸¹⁷, gar schön geregenet. Alhier⁸¹⁸, leßet sichs darzu ofte ahn. Es verziehen sich aber

790 sistiren: sich einfinden, vorstellig werden.

791 Galen, Christoph Bernhard von (1606-1678).

792 Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

793 Pful.

794 continuiren: (an)dauern.

795 Übersetzung: "in der Nachbarschaft"

796 Staßfurt.

797 Magdeburg.

798 Calbe.

799 Haug, Martin.

800 Haug, Eleonora Sophia (geb. 1652).

801

802 Roggendorf, Georg Ehrenreich (2) von (1627-ca. 1668).

803 Anhalt-Bernburg, Fürstentum.

804 Subjection: Unterwerfung.

805 Übersetzung: "usw."

806 Groß(e), Christian (gest. 1654).

807 Übersetzung: "usw."

808 Rothe, Johann Wenzel (gest. nach 1666/vor 1698).

809 Übersetzung: "Ich habe mir einen Backenzahn, der mich störte, durch Johann Wenzel Rothe, unseren Barbier, ziehen lassen, und er hat seine Kunst sehr gut gemacht. Gott möge mich von nun an vor solchen und ähnlichen Qualen bewahren!"

810 Übersetzung: "Nachricht"

811 Dessau (Dessau-Roßlau).

die wolken baldt, mit verwunderung! Gott wolle unß doch alhier zu Bernburgk auch nicht gantz verlaßen! *perge*⁸¹⁹

Jn gartten, avec Madame^{820 821}.

heütte Nachmittags, ist eine besichtigung, angestellet worden, am Rahtsanger, da mir des *Obristleutnant Lucks*⁸²², seine leütte, zu nahe gemeyhet.

Jn Oeconomicis, in publicis⁸²³, laboriret.

Schreiben von Deßaw, de ma seür^{824 825} entpfangen.

25. Juni 1652

[[515v]]

♀ den 25^{ten}: Junij⁸²⁶; 1652. ı

Meiner winttergerste alhier zu Bernburg⁸²⁷, ist worden, auß vier schocken, 1 {Wispel} 11 {Schefel} Gott gebe ferner, seinen Segen!

Die großedürre, thut leyder! schaden *perge*⁸²⁸

Schlegel⁸²⁹ hat eine schöne Rohrdummel anhero geschicktt.

A spasso co'l Carolino^{830 831}, an den damm.

Mit Madame⁸³², bin ich spähte hinauß gefahren, nacher Zeptzigk⁸³³ in selbigen, undt allhiesigen feldern, mein getreydig zu besehen. Es stehet noch zimlich, in gegenwärtigerdürre. Gott wolle unß aber, seinen gnedigen Segen, vermehren!

812 Ballenstedt.

813 Köthen.

814 Aken.

815 Calbe.

816 Staßfurt.

817 Magdeburg.

818 Bernburg.

819 Übersetzung: "usw."

820

821 Übersetzung: "mit Madame"

822 Lucke, Johann Lorenz von (gest. 1684).

823 Übersetzung: "In Wirtschaftssachen, in öffentlichen Angelegenheiten"

824 Mecklenburg-Güstrow, Eleonora Maria, Herzogin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1600-1657).

825 Übersetzung: "von meiner Schwester"

826 Übersetzung: "des Juni"

827 Bernburg.

828 Übersetzung: "usw."

829 Schlegel, Christoph Wilhelm (von) (ca. 1615-1679).

830 Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660).

831 Übersetzung: "Auf Spaziergang mit dem kleinen Karl"

832

26. Juni 1652

⁹ den 26^{ten}: Iunij ⁸³⁴;

heütte ist vorgegeben worden, es wehren Teichgräber bey dem Obersten Werder⁸³⁵, <an itzo> auß Laplandt⁸³⁶, dieselben nehmen ein brodt, des Morgends frühe, wann die Sonne aufgehen wollte? schnitten ein creütz hinein, hielten es eine weile, gegen die Sonne, sprächen wortt darüber, undt legten es darnach, jn die Schuhe, undt giengen so damitt den gantzen Tag, So köndte es <in gewissem bezirgk> nicht regenen. Nun stelle ichs dahin, waß solchen zauberern, undt wettermachern, zu tribuirem⁸³⁷, oder nicht seye? gleichwol erlanget der mille Artifex ⁸³⁸ oftermalß viel macht, von Gott dem herren, umb unserer Sünden willen, undt man sollte severe ⁸³⁹ wieder solche leütte procediren[.] [[516r]] Gott stewre dem bösen! undt segne daß guhte! undt verlaße unß doch nimmermehr!

Abermalß wagen von Sanderßleben⁸⁴⁰, ankommen. *perge*⁸⁴¹

Gegen abendt, zwischen 4 undt 5 hat es ein wenig geregenet, nach dem sich zuvor, die wolken lange umbher bezogen, undt es etzliche mahl gedonnert. Der Regen aber, hat baldt wieder aufgehöret, undt (dem Schein nach), hat es auf der Nachbarschaft, zu Lattorf⁸⁴², Niemburgk⁸⁴³, Plötzkaw⁸⁴⁴, Cöhten⁸⁴⁵, Kalbe⁸⁴⁶, Könnern⁸⁴⁷, & alibj⁸⁴⁸, (ringß umb unsren bezirck⁸⁴⁹ her), fein geregenet. Der Gott, (welcher ein herr, über alle wetter ist), wolle unß gnedig erscheinen, unß nicht verlaßen, dem Sathan kräftiglich wehren! undt seine illusiones⁸⁵⁰, undt Machtt, mit füßen, treten *perge*⁸⁵¹ umb Jesu Christj⁸⁵², unserß heylandeß willen, in kraft des *heiligen* geistes Amen!

Jch habe bawme von Agken⁸⁵³, auf 26 fuhren, holen laßen, durch Ludwig Röber⁸⁵⁴ zur erbawung der Scheüne, (puis que Martin Hanckwitz⁸⁵⁵ manque depuis 4^e ans, a sa promesse!⁸⁵⁶) darzu ich,

833 Zepzig.

834 Übersetzung: "des Juni"

835 Werder, Dietrich von dem (1584-1657).

836 Lappland.

837 tribuirem: beilegen, zueignen.

838 Übersetzung: "Tausendkünstler [d. i. der Teufel]"

839 Übersetzung: "strengh"

840 Sandersleben.

841 Übersetzung: "usw."

842 Latdorf.

843 Nienburg (Saale).

844 Plötzkau.

845 Köthen.

846 Calbe.

847 Könnern.

848 Übersetzung: "und anderswo"

849 Bernburg, Amt.

850 Übersetzung: "Täuschungen"

851 Übersetzung: "usw."

852 Jesus Christus.

853 Aken.

in Gottes nahmen, einen anfang machen will, Gott gebe zu glücklichem fortgang! anders verfaulet,
undt verdirbet mir alles, in den <offenen> Scheünen, undt diehmen. *perge*⁸⁵⁷

Sie haben 1 schock Strohsparren, 39 Stügke ziegelsparren, 4 MittelSparren, undt 2 zimmer⁸⁵⁸
gehölet, die 26 Fuhren, darundter ich 2 Fuhren gehabt, das übrige wahren pawren *perge*⁸⁵⁹

[[516v]]

Jn gartten, avec Madame⁸⁶⁰ ⁸⁶¹.

27. Juni 1652

○ den 27^{ten:} Junij ⁸⁶²; 1652. et cetera

Seltzwame, wunderliche zeittungen⁸⁶³, von Quedlinburg⁸⁶⁴ undt vom hartz⁸⁶⁵ herundter, wegen
einschlagung der donnerstreiche, an undterschiedenen orthen. Gott wolle sich aller nohtleidenden,
erbarmen!

Nach dem wir unß gerstern, undt die Tage über, auch diese Nacht, lange vergebens, geängstiget,
undt gemühet, wegen außenbleibenden Regens, undt doch mit unsren Sorgen, nichts schaffen
können, Alß hat der Barmhertzige, Milde, liebreiche Vater, unß diesen Morgen, (als wir im besten
schlaf noch wahren?) einen lieblichen, schönene, sanften, erquickenden landtregen, beschehret.
Seine gühte, (so da unendtlich ist, undt ewiglich währet!) seye davor, gelobet, gepreiset, undt
geehret. Er wolle seinen gnadenSegen, nicht von unß abziehen! Sondern, seine vaterhandt, stets
über uns, halten, undt wallten laßen! in seiner Forchtt, Amen. *perge*⁸⁶⁶

Da heißt es recht, wie Davidt⁸⁶⁷ im 127. psalm singet undt saget: waß hilffts, das ihr aufstehet früh,
undt darnach schlafen gehet spaht? undt eßet eüch des brodts kaum satt, undt das mit Sorgen, undt
mit Müh! So doch Gott denen, die er liebt, was Sie bedörffen, Schlafend gibt.⁸⁶⁷

[[517r]]

Jn die kirche, cum filijs⁸⁶⁹ ⁸⁷⁰.

854 Röber, Ludwig (1619/20-1687).

855 Hanckwitz, Martin (gest. 1675).

856 Übersetzung: "da Martin Hanckwitz seit vier Jahren sein Versprechen nicht hält!"

857 Übersetzung: "usw."

858 Zimmer: für einen Holzbau geeignete Baumstämme, Balken.

859 Übersetzung: "usw."

860

861 Übersetzung: "mit Madame"

862 Übersetzung: "des Juni"

863 Zeitung: Nachricht.

864 Quedlinburg.

865 Harz.

866 Übersetzung: "usw."

867 David, König von Israel.

867 Ps 127

869 Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

Peter Law⁸⁷¹, der bangkkoch, hat nachmittags, hochzeit gehalten, mit Ægidij Marggravens⁸⁷², meines gewesenen leibkutzschers wittwe.⁸⁷³ Gott gebe ihnen, seinen Segen!

Extra zue Mittage, Fraw Rindtorfinn⁸⁷⁴, Doctor Mechovium⁸⁷⁵, undt Tobias Steffeck von Kolodey⁸⁷⁶ gehabtt. *perge*⁸⁷⁷

Schreiben, von hartzgeroda⁸⁷⁸ undt Rom⁸⁷⁹, wegen der Venezianischen⁸⁸⁰ Tractaten⁸⁸¹, meines Bruders Fürst Friederichs⁸⁸² Liebden. Er begehret sie zu reassumiren⁸⁸³, gegen den wintter, undt suchet vorschuß, bey unß, auf 20000 {Reichsthaler} weil die Venezianer von ihme assecuration⁸⁸⁴ haben, ihm aber keine geben wollen. Er vermeinet unserm hauße, undt linie⁸⁸⁵, groß aufnehmen, zu wege, zu bringen, undt pensiones⁸⁸⁶ vor sich, undt seinen Sohn⁸⁸⁷, ad dies Vitæ⁸⁸⁸, zu erhalten. *perge*⁸⁸⁹ auch der reformirten religion, große dienste zu thun, undt die refformierten generals: Werthmüller⁸⁹⁰, so wol alß Gil de haaf⁸⁹¹, durch seine Authoritet, zu animiren. *perge*⁸⁹²

Avis⁸⁹³: daß man dem Obersten Werder⁸⁹⁴, mit imputationen⁸⁹⁵ unrecht gethan. Er hette keine Lapländer bey sich, sondern holländer, ehrliche Fromme leütte. *perge*⁸⁹⁶

28. Juni 1652

[[517v]]

870 Übersetzung: "mit den Söhnen"

871 Laue, Peter.

872 Marggraf, Ägidius (gest. nach 1644/vor 1652).

873 Laue, Katharina, geb. Jähn.

874 Rindtorf, Helena von, geb. Bohusch von Ottoschütz.

875 Mechovius, Joachim (1600-1672).

876 Steffeck von Kolodey, Tobias (2) (1615-1679).

877 Übersetzung: "usw."

878 Harzgerode.

879 Rom (Roma).

880 Venedig, Republik (Repùblica de Venessia).

881 Tractat: Verhandlung.

882 Anhalt-Bernburg-Harzgerode, Friedrich, Fürst von (1613-1670).

883 reassumiren: wiederaufnehmen, erneuern.

884 Assecuration: Absicherung, Sicherheit.

885 Anhalt, Haus (Fürsten von Anhalt).

886 Übersetzung: "Zahlungen"

887 Anhalt-Bernburg-Harzgerode, Wilhelm, Fürst von (1643-1709).

888 Übersetzung: "auf Lebenszeit"

889 Übersetzung: "usw."

890 Werdmüller, Hans Konrad (1606-1674).

891 Haes, Gil(les) de (1597-1657).

892 Übersetzung: "usw."

893 Übersetzung: "Nachricht"

894 Werder, Dietrich von dem (1584-1657).

895 Imputation: Beschuldigung, Zurechnung.

896 Übersetzung: "usw."

» den 28^{ten}: Iunij ⁸⁹⁷; 1652.

heütte gehet eine beleyhung vor, des von Bölk, über Paßbrück.

Anzügliches schreiben, hat mir der Superintendent ^{898 899} gebracht, vom *Obristleutnant Knochen*⁹⁰⁰, so ahn ihn, undt *Bürgermeister Döhring*⁹⁰¹, gerichtet gewesen, weil Sie (dem 30iährigen hehrkommen nach,) den convent der Testamentarien⁹⁰², so auf morgenden Petrj Paulj Tag⁹⁰³, stets pfleget gehalten zu werden, alhier in der Stadt Bernburg⁹⁰⁴, nicht nacher Köthen⁹⁰⁵, wollen transferiren lassen, undt darwieder protestiret, wie auch, das Knoche arglistiger weise, die lade (welche allezeit alhier, auf dem Rahthause, gewesen) vor 2 iahren, lassen sampt allen Documentis⁹⁰⁶, hinweg nehmen, undterm vorwandt, der neue Registrar Kinstogk^{907 908}, wolte sich darinnen ersehen, undt informiren, nur auf vier wochen lang, haben es aber, noch, biß auf diese stunde, nicht restituiret.

Avis⁹⁰⁹ von dem Amptmann⁹¹⁰ zu Ballenstedt⁹¹¹ <vom 27. Junij⁹¹²>, wie folget: Wir haben am verschienenen Mittwoch, dieser orthen⁹¹³, ein sehr hartes, undt grausahmes donnerwetter gehabt, <(Nota Bene⁹¹⁴ [:] Damals am 9. giengen alhier zu Bernburg⁹¹⁵ die hagelwolgken gnedig vorüber mit unserer etzlichen, unwißenden impatientz⁹¹⁶, so gühtig ist Gott)> [[518r]] nebst einem starken regen. Zu Dittfurth⁹¹⁷ hat das wetter zwey fleischerknecht auß Quedlinburg⁹¹⁸ sampt einem hunde Todtgeschlagen. Zu Wedderstedt⁹¹⁹, Blanckenburg⁹²⁰ undt hartzgeroda⁹²¹, hat das wetter, auch eingeschlagen, undt seindt 4 häuser, an itzgedachten dreyen orthen, abgebrandt. Umb Quedlinburg ist vf dem Felde, ein pferdt, undt eine Fraw, vom donner, Todtgeschlagen worden.

897 Übersetzung: "des Juni"

898 Plato, Joachim (1590-1659).

899 Übersetzung: "Superintendent"

900 Knoch(e), Christian Ernst von (1608-1655).

901 Döring, Joachim (gest. 1658).

902 Testamentarie: Testamentsvollstrecke.

903 Tag Peter und Paul: Gedenktag für die beiden Apostel Petrus und Paulus (29. Juni).

904 Bernburg, Talstadt.

905 Köthen.

906 Übersetzung: "Dokumenten"

907 Kienstock, Thomas (gest. 1667).

908 Identifizierung unsicher.

909 Übersetzung: "Nachricht"

910 Schmidt, Martin (gest. 1657(?)).

911 Ballenstedt(-Hoym), Amt.

912 Übersetzung: "des Juni"

913 Ballenstedt.

914 Übersetzung: "Beachte wohl"

915 Bernburg.

916 Impacienz: Ungeduld.

917 Dittfurt.

918 Quedlinburg.

919 Wedderstedt.

920 Blankenburg (Harz).

921 Harzgerode.

Umb Werningeroda⁹²², biß Blangkenburgk, undt Langenstein⁹²³, soll das korn mehrentheilß verhagelt sein. Zu Pröckeln^{924 925} im Ampt heßen⁹²⁶, ist eine gantze herde Schweine, undt unferrne Goßlaer⁹²⁷, eine herde Rindviehe vom wetter, zu Tode geschlagen worden. (Inaudita! et insolita!⁹²⁸ von gantzen herden viehes!)

Gestern Sonnabendts, umb 2 uhr, war alhier⁹²⁹ fast so ein großes wetter, gleich deme am ♀, welches dann alhier vor Padeborn⁹³⁰, des wegues, nach Radißleben⁹³¹ zu, ziml[ic]hen großen schaden gethan, Sonderlich, soll der Schade zu Radißleben, undt Rheinstedt⁹³², zimlich groß sein, vf welches grawsahme wetter, vergangene Nacht, wir, biß heütte frühe, gegen 9 uhr, einen schönen Fruchtbahren regen, gehabtt. Wir sehen, daß der grundtgühtige Gott, sehr erzürnet ist, daher wir uhrsach haben, Seine Göttliche Allmacht inniglich ahnzurufen, damit Sie den gefasten zorn, sincken, undt fallen lassen, undt uns in seinem gefaßten zorn, nicht gar, oder das liebe getreydich, aufreib, oder verderbe! <Man hat diesen nachmittag, von so vielen gewlichen donnerschlägen gesagt, und schäden, so hin: undt her, geschehen, daß ich vor schregken nicht alles, schreiben kan[n.] >

[[518v]]

Wolf Thylo von Trota⁹³³, hat die beleyhung⁹³⁴, (so heütte ahngesetzt gewesen) über Hecklingen⁹³⁵, nach seines bruders⁹³⁶ Todt, suspendiret, wje auch Bogk⁹³⁷ über Paßbruch⁹³⁸, gebeheten. Also ists, biß nach der erndte, zu suspendiren, bewilliget worden.

Matz Urlob⁹³⁹, ist zu mir kommen. Er ist, im 63. iahr numehr, undt hat mich, zu seines Sohnes⁹⁴⁰, hochzeitt, über Acht Tage, (gebe gott) nacher Zerbst⁹⁴¹, gebeheten, iemandes dahin abzuordnen. Gott gebe jhnen, seinen Segen!

922 Wernigerode.

923 Langenstein.

924 Roklum.

925 Identifizierung unsicher.

926 Hessen, Amt.

927 Goslar.

928 *Übersetzung:* "Unerhört und ungewöhnlich!"

929 Anhalt-Bernburg, Fürstentum.

930 Badeborn.

931 Radisleben.

932 Reinstedt.

933 Trotha, Wolf Friedrich von (1620-1683).

934 Beleihung: Belehnung.

935 Hecklingen.

936 Trotha, Friedrich Christoph von (ca. 1617/18-1651).

937 Bock von Wülfingen, Sigmund Levin (ca. 1630-1662).

938 Paßbruch.

939 Orlob, Matthias (1) (1589-1660).

940 Orlob, Andreas (2) (1628-1715).

941 Zerbst.

A spasso⁹⁴² nacher Palbergk⁹⁴³, auf meiner freundlichen herzlieb(st)en Gemahlin⁹⁴⁴ breitten⁹⁴⁵, , postea⁹⁴⁶ alda zu nachts gegeßen, mitteinander, undt mit Carolo Ursino⁹⁴⁷, undt Tochter Anna Sofia⁹⁴⁸.

Der donner, undt regen, hat sich hören, undt sehen lassen, iedoch gnedig, Gott lob!

Schreiben von Croßen⁹⁴⁹, Wien⁹⁵⁰, undt andern orthen.

Mein kammerdiehner Ludwig Röber⁹⁵¹ hat wiederumb, zur erbawung der Scheüne, gebracht, so 2 meiner wagen, undt die bürger, angeführt: 56 Mittelsparren, 4 zimmer⁹⁵², 15 halbe zimmer,

Es hat händel, zwischen unsern, undt den Cöhtnischen⁹⁵³ Führleütten, (weil diese mit ihren ledigen wagen, iehnen beladenen, nicht außweichen wollen) gegeben, also daß Sie mit Steinen, einander geworffen, endlich ist es componiret⁹⁵⁴ worden. [[519r]] Gleichwohl hat mein Cammerdiehner⁹⁵⁵, (gantz unschuldig) die ehre darvon getragen, das man ihn, in arrest genommen, undt von Micheln⁹⁵⁶, nach Wulfen⁹⁵⁷, geführet, undt daselbst, heftig, mit ihme, expostuliret⁹⁵⁸, biß man ihn, frey sprechen müßen.

29. Juni 1652

σ den 29^{ten}: Junij⁹⁵⁹; 1652.

Avis⁹⁶⁰: daß diese Tage über, ein weibesstück zu Erxleben⁹⁶¹, (nach dem sie sich grewlich, gegen Geistliche undt weltliche, verschwohren, undt vermaledeyet, daß sie es nicht gethan) eingezogen worden, weil sie ihr eigen kindt, mit vielen schnitten, undt stichen, umbgebracht, auch endtlich, in einen backofen es gesteckt, darinnen es gefunden worden. Zween andere Mägde daselbst, so auch zu huren geworden, sollen außgetreten sein. Man hat eine weheklage <in der Bude⁹⁶² >

942 Übersetzung: "Auf Spaziergang"

943 Baalberge.

944 Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1603-1675).

945 Breite: Feld.

946 Übersetzung: "später"

947 Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660).

948 Solms-Sonnevalde, Anna Sophia, Gräfin zu, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1640-1704).

949 Crossen an der Oder (Krosno Odrzanskie).

950 Wien.

951 Röber, Ludwig (1619/20-1687).

952 Zimmer: für einen Holzbau geeignete Baumstämme, Balken.

953 Köthen.

954 componiren: (Konflikt) beilegen.

955 Röber, Ludwig (1619/20-1687).

956 Micheln.

957 Wulfen.

958 expostuliren: streiten, zanken.

959 Übersetzung: "des Juni"

960 Übersetzung: "Nachricht"

961 Hohenerxleben.

962 Bode, Fluss.

gehöret, welche, Jacob Antony von Krosigk⁹⁶³, auf seinen verrayseten Bruder Lüdolf Lorentz⁹⁶⁴ gedeütet. Er ist aber, noch nicht erschienen, also wirdt es auf obiges weib, gedeütet, alß ob daßelbe vielleicht, in der Bude, sich hette ertrengken wollen. Nulla Calamitas sola! ^{965 966} Wol dem! der sich beßert!

Schreiben von unsern legatis⁹⁶⁷, nacher Weymar⁹⁶⁸, in der Schwartzburgischen⁹⁶⁹ rügkfallsgelder: undt andern sachen. Es scheinet, das es noch confusiones⁹⁷⁰, geben solle! Gott bessere es! [[519v]] Sie die Schwartzburgischen⁹⁷¹ haben schon die possession ergriffen. Das Testament undt Codicill ist obsigniret. hertzogk Wilhelm von Saxen Weymar⁹⁷², ist executor des Fürstlichen⁹⁷³ Testaments. Unsere Gesandten, alß hofmeister Freybergk⁹⁷⁴, Licentiat Keppe⁹⁷⁵, undt Andreaß Müller⁹⁷⁶, halten sich, an Jhre Liebden[.]

Die Avisen⁹⁷⁷, geben: daß die gefahr in Polen⁹⁷⁸, vor den Tartarn⁹⁷⁹, undt Cosagken⁹⁸⁰, so groß nicht seye, alß es das geschrey⁹⁸¹ gegeben, dann der iunge Chmielinßky⁹⁸², hette eigentlich, seine marsche, auf die Wallachey⁹⁸³, gerichtet, seine versprochene brautt⁹⁸⁴, des Hoßpodars^{985 986} Tochter, zu suchen. Dieweil ihm aber, die Polen, den paß abschneiden wollen, hette er sich wehren müssen, darüber die Pollnische armée sonderlich die deützschen, nach heftigem gefechte, stargk eingebüßet. Die Pollnische armée, aber, hat sich wieder recolligiret⁹⁸⁷. Der allte Chmielinßky⁹⁸⁸, hat sich endtschuldiget, daß er vor schaden undt nachtheil gewarnet hette, undt suchte keine præjudicia⁹⁸⁹. Sein Sohn, ist auch baldt darnach, zur Wallachey zu, gegangen. Gleichwol trawet der König

963 Krosigk, Jakob Anton von (1624-1704).

964 Krosigk, Ludolf Lorenz von (1627-1673).

965 Übersetzung: "Kein Unglück kommt allein!"

966 Zitat aus Eur. Tro. 596 ed. Biehl 1970, S. 35.

967 Übersetzung: "Gesandten"

968 Weimar.

969 Schwarzburg-Rudolstadt, Anna Sophia, Gräfin von, geb. Fürstin von Anhalt (1584-1652).

970 Übersetzung: "Verwirrungen"

971 Schwarzburg, Familie (Grafen von Schwarzburg).

972 Sachsen-Weimar, Wilhelm IV., Herzog von (1598-1662).

973 Schwarzburg-Rudolstadt, Anna Sophia, Gräfin von, geb. Fürstin von Anhalt (1584-1652).

974 Freyberg, Hans Ernst von (1605-1669).

975 Köppen, Johann (2) (nach 1612-1682).

976 Müller, Andreas (2) (1611-1668).

977 Avis: Mitteilung, Nachricht, Zeitung.

978 Polen, Königreich.

979 Krim, Khanat.

980 Saporoger Sitsch, Hetmanat.

981 Geschrei: Gerücht, öffentliche Meinung.

982 Chmelnyzkyj, Tymofij Bohdanowytsh (1632-1653).

983 Walachei, Fürstentum.

984 Chmelnyzkyj, Ruxandra, geb. Lupu (ca. 1630/32-ca. 1686/87).

985 Basarab, Matei (1580-1654).

986 Irrtum Christians II.: Es handelte sich um Vasile Lupu, Fürst von Moldau.

987 recolligiren: sich erholen, sich wieder sammeln.

988 Chmelnyzkyj, Bohdan Mychajlowytsh (1595-1657).

989 Übersetzung: "Vorentscheidungen"

in Polen⁹⁹⁰, nicht. Will armata Comitia⁹⁹¹, im Felde halten, undt baldt selber, mit Macht, zu felde, ziehen.

[[520r]]

Der Hertzogk von Lottringhen⁹⁹², sol sich mit dem Könige in Frangreich⁹⁹³, verglichen haben, dadurch der Printzen⁹⁹⁴ sache schwehr gemacht wirdt, wo nicht gar verdorben.

Zu Londen⁹⁹⁵, sol ein prediger, mit Nahmen Maester⁹⁹⁶ Peter⁹⁹⁷ sich befinden, welcher auch mit handt, an des Königes Carolj 1.⁹⁹⁸ bluhlige execution solle gelegt haben, derselbe sol expresse⁹⁹⁹ gegen etzliche holländische herren, sich haben verlautten lassen, es köndte! sollte! undt müste! zwischen Engelland¹⁰⁰⁰ undt hollandt¹⁰⁰¹, kein friede werden, es seye dann, das die holländer, auß ihren Provintzien¹⁰⁰², das hauß Oranien¹⁰⁰³, eben also außreütteten¹⁰⁰⁴, undt auß dem grunde vertilgeten, gleich wie er in Engellandt¹⁰⁰⁵, außrotten helfen hette das Königliche hauß Stuart¹⁰⁰⁶. (O caput, nequam!¹⁰⁰⁷)

Duynkirchen¹⁰⁰⁸, sol vom Ertzhertzogk¹⁰⁰⁹, formaliter¹⁰¹⁰ belägert werden.

Die Holländer undt Engelländer, rüsten stargk invicem¹⁰¹¹!

Zu Meylandt¹⁰¹², klaget man, über allzuvielen regen, undt überschwemmung der waßer. Man helt auch daselbst, proceßiones¹⁰¹³, umb SonnenSchein.

990 Johann II. Kasimir, König von Polen (1609-1672).

991 *Übersetzung*: "bewaffnete Sammelplätze"

992 Lothringen und Bar, Karl IV., Herzog von (1604-1675).

993 Ludwig XIV., König von Frankreich (1638-1715).

994 Bourbon, Armand de (1629-1666); Bourbon, Gaston de (1608-1660); Bourbon, Louis II de (1621-1686); La Tour d'Auvergne, Frédéric-Maurice de (1605-1652); La Trémoille, Henri-Charles de (1620-1672); Orléans, Henri II d' (1595-1663).

995 London.

996 *Übersetzung*: "Meister"

997 N. N., Peter (5).

998 Karl I., König von England, Schottland und Irland (1600-1649).

999 *Übersetzung*: "ausdrücklich"

1000 England, Commonwealth von.

1001 Niederlande, Vereinigte (Republik der Sieben Vereinigten Provinzen).

1002 Friesland, Provinz (Herrschaft); Gelderland, Provinz (Herzogtum Geldern); Groningen (Stadt und Umland), Provinz; Holland, Provinz (Grafschaft); Overijssel, Provinz (Herrschaft); Seeland (Zeeland), Provinz (Grafschaft); Utrecht, Provinz (Hochstift).

1003 Nassau-Oranien, Haus (Fürsten von Oranien).

1004 ausreutnen: ausrotten, vertilgen, beseitigen.

1005 England, Königreich.

1006 Stuart (Stewart), Dynastie.

1007 *Übersetzung*: "Oh nichtsnutziger Hauptanstifter!"

1008 Duinkerke (Dunkerque, Dünkirchen).

1009 Österreich, Leopold Wilhelm, Erzherzog von (1614-1662).

1010 *Übersetzung*: "förmlich"

1011 *Übersetzung*: "gegenseitig"

1012 Mailand (Milano).

1013 *Übersetzung*: "feierliche Umzüge"

Umb Neapolj¹⁰¹⁴, hat sich ein ungewöhnlicher Stern, in form eines Cometen, sehen laßen, undt forcht erwegket, wie auch der berg Vesuvius¹⁰¹⁵ abermals brennet, Fewer, undt Asche, außwirfft.

Der Pabst¹⁰¹⁶, wirbt volck¹⁰¹⁷, undt fortificirt das Castell Sant Angelo¹⁰¹⁸ [.]

[[520v]]

Die Italiänischen Printzen, versamlen sich, zu Florentz¹⁰¹⁹, eine Liga zu machen.

Der Hertzogk von Venedig¹⁰²⁰, lieget Todtkrangk. hat den General Mozenigo¹⁰²¹, undt andere mehr Competitores¹⁰²², in der succession, als: Pesaro¹⁰²³, Barbarigo^{1024 1025}, Foscolo¹⁰²⁶. etcetera

Mit Barcellona¹⁰²⁷, sol es aufs eüßerste ankommen. Die Stadt Corduba¹⁰²⁸ in Spannien¹⁰²⁹, hat revoltirt, von wegen der gesteigerten Münze.

Zu Bordeaux¹⁰³⁰ schreyet herr Omnis¹⁰³¹: Point de Roy, Point dees Princes, V¹⁰³² Point des Parlemens, Vive la Libertè!¹⁰³³

Zu Paris¹⁰³⁴, werden proceßiones¹⁰³⁵ gehalten, ümb den außengebliebenen regen, undt wiederbringung, des friedens, im Königreich¹⁰³⁶. Die Printzen¹⁰³⁷ bestehen, auf der außschaffung des Cardinals Mazzarinj¹⁰³⁸. Königin in Schweden¹⁰³⁹ interponiret¹⁰⁴⁰ sich, wie auch Spannien, leidmüthig vorgibet, begehret aber darneben, die restitution Dünkirchen¹⁰⁴¹, Cathalonien¹⁰⁴², undt

1014 Neapel (Napoli).

1015 Vesuv, Berg (Monte Vesuvio).

1016 Innozenz X., Papst (1574-1655).

1017 Volk: Truppen.

1018 *Übersetzung*: "Engelsburg"

1019 Florenz (Firenze).

1020 Molin, Francesco da (1575-1655).

1021 Mocenigo, Alvise (1583-1654).

1022 *Übersetzung*: "Mitbewerber"

1023 Pesaro, Giovanni (1589-1659).

1024 Barbarigo, Gianfrancesco (1600-1687).

1025 Identifizierung unsicher.

1026 Foscolo, Leonardo (1588-1660).

1027 Barcelona.

1028 Cordoba.

1029 Spanien, Königreich.

1030 Bordeaux.

1031 *Übersetzung*: "Pöbel"

1032 Im Original verwischt.

1033 *Übersetzung*: "Kein König, keine Fürsten, keine Parlamente, es lebe die Freiheit!"

1034 Paris.

1035 *Übersetzung*: "feierliche Umzüge"

1036 Frankreich, Königreich.

1037 Bourbon, Armand de (1629-1666); Bourbon, Gaston de (1608-1660); Bourbon, Louis II de (1621-1686); La Tour d'Auvergne, Frédéric-Maurice de (1605-1652); La Trémoille, Henri-Charles de (1620-1672); Orléans, Henri II d' (1595-1663).

1038 Mazarin, Jules (1602-1661).

1039 Christina, Königin von Schweden (1626-1689).

1040 interponiren: (sich) als Vermittler einschalten.

1041 Duinkerke (Dunkerque, Dünkirchen).

Lottringhen¹⁰⁴³, auch, das Franckreich, Portugall¹⁰⁴⁴, abbandoniren¹⁰⁴⁵ solle, hingegen will Spannien sonst satisfaction thun.

Vor Estampes¹⁰⁴⁶ sollen 5000 Mann, Königliche¹⁰⁴⁷ [[521r]] ümbkommen, undt gestorben sein, der Printzischen¹⁰⁴⁸ aber, 1000.

ParlamentsEngelländer¹⁰⁴⁹, triumphiren nach ihrem wuntzschen, in Schottland¹⁰⁵⁰ undt Irrlandt¹⁰⁵¹, wie auch in Ameriea < Virginia¹⁰⁵² > .

Die Churfürstin von Brandenburg¹⁰⁵³ ist von Cleve¹⁰⁵⁴ nacher Spa¹⁰⁵⁵ gezogen, umb leibescur willen.

La Basse¹⁰⁵⁶ dörfte auch, von Spannien¹⁰⁵⁷, angegriffen werden.

herr Pfaw¹⁰⁵⁸, holländischer¹⁰⁵⁹ gesandter, ist extraordinarie¹⁰⁶⁰ forth, nach Londen¹⁰⁶¹, Cathegorische resolution zu holen. Die Engelländer¹⁰⁶² nehmen interim¹⁰⁶³, den holländern¹⁰⁶⁴, viel Schiffe hinweg.

Zu Stockholm¹⁰⁶⁵, wirdt ein Spannischer gesandter¹⁰⁶⁶ erwartet. Die Mißverstände nehmen zu, zwischen der Königinn¹⁰⁶⁷, undt den Reichbrähten¹⁰⁶⁸, weil man der juniorum consiliis¹⁰⁶⁹, mehr folget, als der Seniorum¹⁰⁷⁰.

1042 Katalonien, Fürstentum.

1043 Lothringen, Herzogtum.

1044 Portugal, Königreich.

1045 abandonniren: im Stich lassen.

1046 Étampes.

1047 Ludwig XIV., König von Frankreich (1638-1715).

1048 Bourbon, Armand de (1629-1666); Bourbon, Gaston de (1608-1660); Bourbon, Louis II de (1621-1686); La Tour d'Auvergne, Frédéric-Maurice de (1605-1652); Orléans, Henri II d' (1595-1663).

1049 England, Parlament (House of Commons und House of Lords).

1050 Schottland, Königreich.

1051 Irland, Königreich.

1052 Virginia, Kolonie.

1053 Brandenburg, Louise Henrietta, Kurfürstin von, geb. Gräfin von Nassau-Dillenburg (1627-1667).

1054 Kleve.

1055 Spa.

1056 La Bassée.

1057 Spanien, Königreich.

1058 Pauw, Adriaen (1585-1653).

1059 Niederlande, Generalstaaten.

1060 Übersetzung: "außerordentlich"

1061 London.

1062 England, Commonwealth von.

1063 Übersetzung: "unterdessen"

1064 Niederlande, Vereinigte (Republik der Sieben Vereinigten Provinzen).

1065 Stockholm.

1066 Pimentel de Prado, Antonio (1604-1671/72).

1067 Christina, Königin von Schweden (1626-1689).

1068 Schweden, Reichsrat (Sveriges riksråd).

1069 Übersetzung: "jungen [Räte] Ratschläge"

1070 Übersetzung: "älteren [Räte]"

Zwischen Spannien, nach eroberung Trino¹⁰⁷¹, undt Borgo Marsino¹⁰⁷², (so die gantze gegendt biß nach Jvrea¹⁰⁷³ in contribution, gesetzt) undt Savoya¹⁰⁷⁴, wirdt eine Neütralitet tractiret¹⁰⁷⁵. hertzogk von Mantua¹⁰⁷⁶, will mit hülfe anderer Fürsten, Casal¹⁰⁷⁷ recuperiren¹⁰⁷⁸, undt wieder haben.

General Foscolo¹⁰⁷⁹, hat die Jnsel Chio¹⁰⁸⁰, erobert, undt große beütten, darinnen bekommen. Auß dem haven zu Zante¹⁰⁸¹, haben etzliche Spanische und Englische Schiffe, 3 Fran [[521v]] tzösische¹⁰⁸² Schiffe hinweg genommen, unahngesehen, man auß der Festung¹⁰⁸³, fewer auf sie gegeben.

Die Savoysche Princeßinn¹⁰⁸⁴, Churfürstlich Bayerische¹⁰⁸⁵ Brautt, ist gar solenniter¹⁰⁸⁶ zu München¹⁰⁸⁷, angenommen worden, mit entgegen reytten, entgegen fahren, Fewerwergken, salve schießen, etcetera heerpaugken, Trompetten, etcetera

Der Kayser¹⁰⁸⁸, sol zu Prag¹⁰⁸⁹, ankommen sein.

Die Mußkowiter¹⁰⁹⁰, sollen diß iahr, eine strenge fasten gehalten, undt ihr viel verschmachtet sein, sonderlich theilß ihrer Geistlichen. Als aber die OsterFeyertage eingefallen, undt die Fasten ein ende gehabt, hetten sie sich wieder dermaßen angefüllt, mit übermäßigem eßen, undt Tringken, daß viel auch darvon krangk worden, undt gestorben. Den alten General Leßle¹⁰⁹¹, hette der Groß Fürst¹⁰⁹², den 14^{den}: April, durch seinen Schwiegervater Ilia Danielowitz¹⁰⁹³, vorfordern, ihme einen guten Text, durch einen Diack, vorlesen lassen, wie nemlich, seine Fraw¹⁰⁹⁴, <weil Sie> eines, von ihren Abgöttischen Bildern, inß Fewer geworfen, undt verbrandt, werth wehre, das Sie Selber lebendig vfs Fewer, geworfen, undt verbrandt würde, undt er, weil er solches, nicht [[522r]] verhindert, viel weniger, sie¹⁰⁹⁵ darumb, gestrafft, wol ein mehrerers verdient hette. Zu dem,

1071 Trino.

1072 Borgomasino.

1073 Ivrea.

1074 Savoyen, Herzogtum.

1075 tractiren: (ver)handeln.

1076 Gonzaga di Nevers, Carlo III (1629-1665).

1077 Casale Monferrato.

1078 recuperiren: zurückerubern.

1079 Foscolo, Leonardo (1588-1660).

1080 Chios, Insel.

1081 Zakynthos (Zante).

1082 Frankreich, Königreich.

1083 Zakynthos (Zante).

1084 Bayern, Henrietta Adelheid, Kurfürstin von, geb. Savoia (1636-1676).

1085 Bayern, Ferdinand Maria, Kurfürst von (1636-1679).

1086 Übersetzung: "feierlich"

1087 München.

1088 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657).

1089 Prag (Praha).

1090 Moskauer Reich (Großrussland).

1091 Leslie of Auchintoul, Alexander (1590-1663).

1092 Alexei, Zar (Moskauer Reich) (1629-1676).

1093 Miloslawski, Ilja Danilowitsch (1595-1668).

1094 Leslie of Auchintoul, N. N..

1095 Leslie of Auchintoul, N. N..

wehre auch, sein Gesinde, (welches nach einem Creütz, vf der kirchen geschoßen) ein ieder, nach advenant¹⁰⁹⁶, zu straffen. Es hette ihn aber, der GroßFürst¹⁰⁹⁷, gleichwol, wegen seiner geleisteten dienste, begnadiget, und sambt Seiner gemahlin, undt gesinde, wieder vf freyen Fuß, gestellet, iedoch, seine güter, von ihme genommen, undt befohlen, ihme Monatlichen undterhalt zu geben. Ob er nun zwahr, der gute Leßle¹⁰⁹⁸, vor seine person, hieran unschuldig, undt sich dißfalß wol iustificiren¹⁰⁹⁹ können, So hette doch, solches alles, bey dem GroßFürsten, nichts helfen wollen, Sondern, er hette sich, zu frieden geben, und darzu noch, für solch gnädig urtheil, dangken müssen.

Sie haben groß geprenge, undt walfahrt, in der Stadt Moßkaw¹¹⁰⁰, getrieben, wegen eines Patriarchen¹¹⁰¹, so, 56 iahr lang, Todt gewesen, sich wieder selbst erhoben, undt vnverweßlich befunden sein solle. Die leiche, ist transferiret, undt vor ein heiligthumb, gehalten, auch mit einer Proceßion, (deren der Großfürst selber, mit seinen großen kneesen¹¹⁰², zu Fuß, mit brennenden wachßlichtern in händen, beygewohnet) hoch geehret worden. Acht Tage hernach, ist der rechte Patriarch¹¹⁰³ [[522v]] gestorben, undt der Metropolit, von Newgarten¹¹⁰⁴, sol wieder an seine Stelle kommen.

Die Czirkaßer^{1105 1106} Cosagken, (welche es eine lange zeitt, mit Chmielinsky¹¹⁰⁷, gehalten) sollen sich numehr, in des Großfürsten¹¹⁰⁸, Devotion, wieder die Türken¹¹⁰⁹, undt andere feinde, sich gebrauchen zu laßen, ergeben haben.

Jn Polen¹¹¹⁰, undt in Jrrlandt¹¹¹¹, graßiret die Pest.

Die Königin in Schweden¹¹¹² ist in gefahr gewesen, als Sie nach dem Schifsholm reitten wollen, umb etzliche Schiffe zu sehen, dann dero pferdt hat uf der brücke zu Stockholm¹¹¹³, auf einem pfe brecht, so loß gewesen, gestrauchelt, also: daß die Königin herundter, undt von der brücke, in den Strohm, gefallen, ist aber noch, durch etzliche Edelleütte, so nachgesprungen, salviret¹¹¹⁴ worden.

Ein iunger unsinniger Mensch, daselbst, hat bey der Nacht, zu dem löwen, der itzo nahe bey dem Schloß zu Stockholm, in einem stargk vermaerten platz, verwahret wirdt, zu arbeiten sich

1096 nach advenant: je nachdem, im Hinblick auf, im Verhältnis zu.

1097 Alexei, Zar (Moskauer Reich) (1629-1676).

1098 Leslie of Auchintoul, Alexander (1590-1663).

1099 justificiren: rechtfertigen.

1100 Moskau.

1101 Moskau, Job, Metropolit bzw. Patriarch von (gest. 1607).

1102 Knes (Knjas): Titel eines Hochadligen in Russland (Fürst).

1103 Moskau, Joseph, Patriarch von (gest. 1652).

1104 Moskau, Nikon, Patriarch von (1605-1681).

1105 Tscherkassy.

1106 Identifizierung unsicher.

1107 Chmelnyzkyj, Bohdan Mychajlowytsch (1595-1657).

1108 Alexei, Zar (Moskauer Reich) (1629-1676).

1109 Osmanisches Reich.

1110 Polen, Königreich.

1111 Irland, Königreich.

1112 Christina, Königin von Schweden (1626-1689).

1113 Stockholm.

1114 salviren: retten.

undterstanden, auch bereits, die erste Thür eröffnet, und wenig gemangelt, das er mit der andern innersten Thür, durch [[523r]] starcke Arbeit, an den Mawren, umb die Thüreisen herumb, auch nicht fertig worden, da die Stadtwacht ohngefehr¹¹¹⁵ darzu kommen, undt solches verwehret, auch den kerls weggeföhret, welcher auf beschehenes befragen, vorgegeben, er hette den löwen, an einem bande, (welches er, zu dem ende, bey sich gehabt) auß der Stadt¹¹¹⁶, hinweg führen wollen, hierauf hat man diesen Menschen, in verwahrung, genommen.

Graf <Johann> Moritz, von Naßaw¹¹¹⁷, ist durch die Sämpliche Compters¹¹¹⁸, zum heerMeister <des IohanniterOrdens¹¹¹⁹>, den 17^{den}: dieses, in der Margk gewehlet, er soll 4 Aempter, zu seinem undterhalt bekommen.

Alß die Parlamentischen Engelländer¹¹²⁰, ein < holländischens¹¹²¹ > Ørlogs < Wacht> Schiff, auf der wacht stehende, vor Oostende¹¹²² gesehen, haben sie an sie geschickt ein boht, umb erkundigung, das <holländische> wachtSchiff, hat vor ihnen, die Saigel demüting gestrichen, Nichts desto weniger, ist ein Engelländisch OrlogsSchiff, von der armada¹¹²³, auf sie loß gegangen, hat ihnen alsobaldt, die lange Seitte, gewiesen, undt ohne mehrwortt, alle Stügk¹¹²⁴ zugleich, loß gebrandt, undt das wachtSchiff, in grundt geschoßen, die Armen Soldaten, undt bootsknechte¹¹²⁵ darauff, haben sich, mit Schwimmen, salviret¹¹²⁶, undt ahnklettern wollen, So haben die Barbarischen Engelländer, ihnen die hände abgehawen, mit Mußkeeten sie geschlagen, undt geschoßen, undt alles grawsam niedergemacht! *perge*¹¹²⁷

[[523v]]

Diesen abendt, hats wieder stargk geregenet, auch gedonnert.

A spasso¹¹²⁸, mit Madame¹¹²⁹, in gartten.

Magister Menzelius¹¹³⁰, ist nacher Zerb¹¹³¹ st, abgeschicktt. Gott gebe zu glück, undt gesegnetem succeß¹¹³²!

1115 ungefähr: zufällig.

1116 Stockholm.

1117 Nassau-Siegen, Johann Moritz, Graf bzw. Fürst von (1604-1679).

1118 Compter: Komtur, Kommendator.

1119 Johanniter (Ordo Militiae Sancti Johannis Baptistae Hospitalis Hierosolimitani): Im Jahr 1538 aus der Ballei Brandenburg hervorgegangener evangelischer Zweig des Malteserordens (eigentlich "Johanniter").

1120 England, Parlament (House of Commons und House of Lords).

1121 Niederlande, Vereinigte (Republik der Sieben Vereinigten Provinzen).

1122 Oostende.

1123 Armada: Kriegsflotte.

1124 Stück: Geschütz, Kanone.

1125 Bootsknecht: Matrose.

1126 salviren: retten.

1127 *Übersetzung*: "usw."

1128 *Übersetzung*: "Auf Spaziergang"

1129

1130 Menzelius, Johann Abraham (1624-1665).

1131 Zerbst.

1132 Succeß: Erfolg, glücklicher Ausgang.

30. Juni 1652

ꝝ den 30^{ten}: Junij ¹¹³³; 1652.

Jn die kirche, undt wochenpredigt, cum filijs^{1134 1135}!

Philipp Güdern¹¹³⁶, bey mir gehabtt.

Allerley facienda¹¹³⁷ expediret, sonderlich, in den Schwartzburgischen¹¹³⁸ angelegenheiten.

Gegen Abendt, hats wieder gedonnert, undt der vielgütige Fromme Gott, hat etzliche böse hagelwolgken, (so man über unserm Schloß Bernburgk¹¹³⁹ gesehen,) vorüber ziehen laßen. Er seye davor, gepreiset!, undt gelobet!

A spasso¹¹⁴⁰, in weinberg, undt Aecker. Postea¹¹⁴¹: in gartten, mit Madame¹¹⁴².

1133 *Übersetzung*: "des Juni"

1134 Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

1135 *Übersetzung*: "mit den Söhnen"

1136 Güder, Philipp (1605-1669).

1137 *Übersetzung*: "Verrichtung"

1138 Schwarzburg, Familie (Grafen von Schwarzburg).

1139 Bernburg.

1140 *Übersetzung*: "Auf Spaziergang"

1141 *Übersetzung*: "Später"

1142

Personenregister

- Albinus, Johann Georg 3
Alexei, Zar (Moskauer Reich) 48, 49, 49
Anhalt, Haus (Fürsten von Anhalt) 5, 16, 17, 25, 40
Anhalt-Bernburg, Angelika, Fürstin von 10, 24
Anhalt-Bernburg, Christian II., Fürst von 4
Anhalt-Bernburg, Eleonora Hedwig, Fürstin von 10, 24
Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg 11, 12, 43
Anhalt-Bernburg, Ernesta Augusta, Fürstin von 10, 24
Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von 2, 10, 12, 12, 13, 23, 24, 27, 34, 36, 37, 39, 43, 51
Anhalt-Bernburg, Maria, Fürstin von 10, 24, 24
Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von 10, 14, 23, 24, 27, 34, 36, 39, 51
Anhalt-Bernburg-Harzgerode, Friedrich, Fürst von 3, 4, 14, 25, 40
Anhalt-Bernburg-Harzgerode, Wilhelm, Fürst von 40
Anhalt-Dessau, Johann Kasimir, Fürst von 4
Anhalt-Plötzkau, August, Fürst von 4, 17, 25, 28
Anhalt-Plötzkau, Lebrecht, Fürst von 3
Anhalt-Zerbst, Johann VI., Fürst von 4
Anna, Königin von Frankreich und Navarra, geb. Infantin von Spanien 26
Barbarigo, Gianfrancesco 46
Basarab, Matei 18, 44
Bayern, Ferdinand Maria, Kurfürst von 6, 8, 20, 32, 48
Bayern, Henrietta Adelheid, Kurfürstin von, geb. Savoia 8, 20, 48
Bayern, Maximilian Heinrich, Herzog von 6, 32
Berndt, Johann 15
Blumenthal, Joachim Friedrich von 10, 14
Bock von Wülfingen, Sigmund Levin 42
Börstel, Adolf von 7
Börstel, Ernst Gottlieb von 3, 34
Bourbon, Armand de 6, 8, 14, 19, 22, 26, 31, 32, 33, 45, 46, 47
Bourbon, Gaston de 6, 8, 14, 19, 22, 26, 26, 31, 32, 33, 45, 46, 47
Bourbon, Louis II de 6, 8, 14, 19, 22, 26, 31, 32, 33, 45, 46, 47
Brandenburg, Friedrich Wilhelm, Kurfürst von 6, 10, 14, 32
Brandenburg, Louise Henrietta, Kurfürstin von, geb. Gräfin von Nassau-Dillenburg 47
Braunschweig-Wolfenbüttel, Anna Sophia, Herzogin von, geb. Markgräfin von Brandenburg 20
Budes de Guébriant, Renée, geb. Crespin du Bec 26, 33
Burgsdorff, Konrad Alexander Magnus von 9, 10
Bützow, Georg von 15
Campbell, Archibald 14
Cappello, Giovanni 23
Cassagnet, Gabriel de 22
Cats, Jacob 7, 18, 31
Caumont, Jacques-Nompar de 31
Chmelnyzkyj, Bohdan Mychajlowytsch 18, 44, 49
Chmelnyzkyj, Ruxandra, geb. Lupu 44
Chmelnyzkyj, Tymofij Bohdanowytsch 44
Christina, Königin von Schweden 30, 46, 47, 49
Crell, Wolfgang 10
David, König von Israel 39
Ditten, Leonora Elisabeth von 12, 20
Döring, Joachim 41
Eckardt, Hans Friedrich 23
Eleonora, Kaiserin (Heiliges Römisches Reich), geb. Gonzaga 17
Erlach, August Ernst (1) von 29
Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) 4, 6, 6, 9, 17, 21, 32, 48
Ferdinand IV., König (Heiliges Römisches Reich) 17, 21
Fischer, Levin 11
Foscolo, Leonardo 46, 48

- Freyberg, Hans Ernst von 44
 Friedrich III., König von Dänemark und Norwegen 9, 18
 Friesen, Katharina Lucia von, geb. Krosigk 12
 Füller, Martin 3
 Galen, Christoph Bernhard von 35, 36
 Gonzaga di Nevers, Carlo III 48
 Groß(e), Christian 36
 Güder, Philipp 13, 51
 Haes, Gil(les) de 40
 Hanckwitz, Martin 2, 11, 38
 Haug, Eleonora Sophia 36
 Haug, Martin 36
 Innozenz X., Papst 8, 46
 Jena, Christoph von 2, 4, 16
 Jesus Christus 38
 Johann II. Kasimir, König von Polen 30, 44
 Jonius, Bartholomäus 7, 23, 28
 Karl I., König von England, Schottland und Irland 45
 Kienstock, Thomas 41
 Knoch(e), Christian Ernst von 41
 Knüttel, Kunigunde, geb. Sutorius 29
 Knüttel, Matthias 11, 29
 Kohlmann, Rudolf 16
 Köppen, Johann (2) 44
 Krosigk, Jakob Anton von 44
 Krosigk, Ludolf Lorenz von 11, 44
 La Haye, Jean de 22
 Lante (della Rovere), Marcello 8
 La Tour d'Auvergne, Frédéric-Maurice de 6, 8, 14, 19, 22, 26, 31, 32, 33, 45, 46, 47
 La Tour d'Auvergne, Henri de 14, 19, 27, 31
 La Trémoïlle, Henri-Charles de 6, 8, 14, 19, 22, 26, 31, 32, 33, 45, 46
 Laue, Katharina, geb. Jähn 40
 Laue, Peter 40
 Lazarus der Arme (Bibel) 27
 Leslie of Auchintoul, Alexander 48, 49
 Leslie of Auchintoul, N. N. 48, 48
 Leyen, Karl Kaspar von der 6, 32
 Lorraine, Alphonse Louis de
 Lorraine, Charles (3) de
 Lorraine, Henri (2) de 21, 33
 Lorraine, Louis (2) de
 Lorraine, Marguerite-Philippe de, geb. Cambout 21, 26, 33
 Lorraine, Philippe de
 Lorraine, Raymond Béranger de Lothringen und Bar, Karl IV., Herzog von 7, 14, 19, 22, 26, 33, 45
 Lucke, Johann Lorenz von 37
 Ludwig, Paul 11
 Ludwig XIV., König von Frankreich 6, 19, 19, 22, 24, 26, 27, 31, 45, 47
 Lupu, Vasile
 Marggraf, Ägidius 40
 Mazarin, Jules 6, 8, 14, 19, 22, 22, 26, 33, 46
 Mechovius, Joachim 6, 16, 28, 40
 Mecklenburg-Güstrow, Eleonora Maria, Herzogin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg 37
 Mehmed IV., Sultan (Osmanisches Reich) 18
 Menzelius, Johann 5, 16, 23
 Menzelius, Johann Abraham 4, 13, 14, 23, 50
 Miloslawski, Ilja Danilowitsch 48
 Mocenigo, Alvise 46
 Molin, Francesco da 46
 Moskau, Job, Metropolit bzw. Patriarch von 49
 Moskau, Joseph, Patriarch von 49
 Moskau, Nikon, Patriarch von 49
 Müller, Andreas (2) 44
 N. N., Peter (5) 45
 Nassau-Oranien, Haus (Fürsten von Oranien) 45
 Nassau-Siegen, Johann Moritz, Graf bzw. Fürst von 50
 Nickert 28
 Orléans, Henri II d' 6, 8, 14, 19, 22, 26, 31, 32, 33, 45, 46, 47
 Orlob, Andreas (2) 42
 Orlob, Matthias (1) 42
 Österreich, Leopold Wilhelm, Erzherzog von 13, 20, 22, 32, 45
 Pauw, Adriaen 47
 Perre, Paulus van de 7, 18, 31
 Pesaro, Giovanni 46
 Pfalz, Karl (I.) Ludwig, Kurfürst von der 6, 9, 32
 Pfalz, Philipp Wilhelm, Kurfürst von der 32

- Pfalz-Neuburg, Wolfgang Wilhelm, Pfalzgraf von 32
- Pfalz-Simmern, Katharina Sophia, Pfalzgräfin von 6
- Philip IV., König von Spanien 6, 8
- Pimentel de Prado, Antonio 47
- Plato, Joachim 6, 16, 41
- Puchheim, Johann Christoph, Graf von 21
- Puchheim, Otto Friedrich, Graf von 21
- Radziwill, Janusz (2), Fürst 18
- Rákóczi, Georg II. 21
- Reichardt, Georg 3, 15, 23, 28
- Reupsch, Valentin 16
- Rindtorf, Abraham von 12, 20
- Rindtorf, Helena von, geb. Bohusch von Ottoschütz 5, 6, 12, 20, 28, 40
- Röber, Ludwig 38, 43, 43
- Roggendorf, Georg Ehrenreich (2) von 36
- Rosen, Reinhold (2) von 22
- Rothe, Johann Wenzel 34, 36
- Rouxel, Jacques de 32
- Sachsen, Johann Georg I., Kurfürst von 6, 21, 32
- Sachsen-Jena, Bernhard, Herzog von 24, 25, 27
- Sachsen-Weimar, Friedrich (2), Herzog von 24, 25, 27
- Sachsen-Weimar, Wilhelm IV., Herzog von 44
- Schaep, Gerard Pietersz. 7, 18, 31
- Schlegel, Christoph Wilhelm (von) 37
- Schleswig, N. N. 35
- Schleswig-Holstein, Waldemar Christian, Graf von 30
- Schleswig-Holstein-Gottorf, Julia Felizitas, Herzogin von, geb. Herzogin von Württemberg-Weiltingen 15
- Schmidt, Martin 41
- Schönborn, Johann Philipp von 6, 32
- Schrimpf, Jonas 5
- Schwarzburg, Familie (Grafen von Schwarzburg) 44, 51
- Schwarzburg-Rudolstadt, Anna Sophia, Gräfin von, geb. Fürstin von Anhalt 17, 24, 25, 27, 44, 44
- Schweichhausen, Simon Heinrich von 24, 25, 27
- Sehested, Hannibal 18, 30
- Solms-Sonnewalde, Anna Sophia, Gräfin zu, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg 10, 24, 43
- Steffeck von Kolodey, Tobias (2) 6, 28, 40
- Stuart (Stewart), Dynastie 45
- Sutorius, Wolfgang 13
- Tromp, Maarten Harpertssoon 6, 7, 19, 20
- Trotha, Friedrich Christoph von 42
- Trotha, Wolf Friedrich von 42
- Ulfeldt af Sölvesborg, Corfitz, Graf 30
- Volmar, Isaak 32
- Wendelin, Marcus Friedrich (1) 2, 4, 16
- Werder, Dietrich von dem 38, 40
- Werdmüller, Hans Konrad 40
- Wietersheim, Heinrich Julius von 3
- Wülcknitz, Ludwig von 25, 27, 28
- Württemberg-Oels, Anna Elisabeth, Herzogin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg 10, 24, 24

Ortsregister

- Aken 36, 38
Altenburg (bei Nienburg/Saale) 10, 29
Alzey 9
Anhalt, Fürstentum 5
Anhalt-Bernburg, Fürstentum 36, 42
Antwerpen 22
Baalberge 12, 24, 43
Bacharach 9
Badeborn 42
Ballenstedt 3, 4, 11, 13, 15, 16, 16, 28, 36, 41
Ballenstedt(-Hoym), Amt 41
Barcelona 8, 20, 25, 27, 46
Berlin 9
Bernburg 3, 9, 12, 21, 36, 37, 41, 51
Bernburg, Amt 38
Bernburg, Talstadt 41
Bitsch (Bitche) 33
Blankenburg (Harz) 41
Bode, Fluss 43
Bordeaux 46
Borgomasino 26, 48
Brandenburg, Kurfürstentum 14
Breisach am Rhein 21, 26, 33
Calbe 36, 36, 38
Casale Monferrato 26, 48
Chios, Insel 48
Cölln an der Spree 9
Cordoba 46
Crossen an der Oder (Krosno Odrzanskie) 2, 3, 6, 11, 12, 43
Dalmatien 8, 18
Dänemark, Königreich 9, 18, 30
Danzig (Gdansk) 30
Dessau (Dessau-Roßlau) 24, 33, 34, 36
Ditfurt 41
Dora Baltea, Fluss 26
Dresden 21, 35
Dröbel 24
Duinkerke (Dunkerque, Dünkirchen) 9, 13, 20, 26, 32, 45, 46
Elbe (Labe), Fluss 28
Elsass 21, 26
England, Commonwealth von 6, 7, 7, 13, 18, 20, 22, 31, 45, 47
England, Königreich 45
Erfurt 5, 13, 21, 24, 27
Étampes 14, 19, 19, 24, 31, 47
Flensburg 18
Florenz (Firenze) 46
Frankenthal 9, 33
Frankfurt (Main) 32
Frankreich, Königreich 6, 7, 9, 13, 19, 19, 22, 22, 24, 26, 30, 32, 33, 46, 48
Friesland, Provinz (Herrschaft) 45
Gelderland, Provinz (Herzogtum Geldern) 45
Gernrode, Stift 4
Goslar 42
Gravelines (Grevelingen) 9, 32
Gröningen 12, 20
Groningen (Stadt und Umland), Provinz 45
Großalsleben 14
Guyenne 31
Halberstadt, Hochstift bzw. Fürstentum (seit 1648) 4, 14
Halle (Saale) 29, 35
Hamburg 18, 30
Hammerstein 33
Harz 39
Harzgerode 40, 41
Hecklingen 42
Hennegau (Hainaut), Grafschaft 13
Hessen, Amt 42
Hohenerxleben 11, 11, 12, 43
Holland, Provinz (Grafschaft) 31, 45
Homburg 33
Irland, Königreich 7, 19, 31, 47, 49
Italien 3, 26
Ivrea 48
Katalonien, Fürstentum 27, 46
Kleinwirschleben 23
Kleve 4, 47
Könnern 38
Konstantinopel (Istanbul) 22
Köthen 10, 11, 25, 36, 38, 41, 43
Krakau (Kraków) 18, 30

- Kranichfeld 16, 17, 24, 27
 Kreta (Candia), Insel 8
 Krim, Khanat 9, 18, 30, 44
 Krumbholz (Krumbhals) 17
 La Bassée 26, 47
 Landstuhl 33
 Langenstein 42
 Lappland 38
 Latdorf 38
 Leipzig 7, 17, 28, 29, 35
 Linz 17
 Litauen, Großfürstentum 18, 30
 London 7, 18, 45, 47
 Lothringen, Herzogtum 26, 26, 31, 33, 47
 Lublin 30
 Lüneburger Heide 29
 Lüttich (Liège), Hochstift 33
 Madrid 8
 Magdeburg 36, 36
 Magdeburg, Erzstift 29
 Mailand, Herzogtum 20
 Mailand (Milano) 45
 Micheln 43
 Mömpelgard (Montbéliard) 21
 Mons (Bergen) 13
 Montferrat, Herzogtum 5
 Moskau 49
 Moskauer Reich (Großrussland) 9, 48
 München 8, 48
 Neapel, Königreich 8
 Neapel (Napoli) 46
 Niederlande, Vereinigte (Republik der Sieben Vereinigten Provinzen) 6, 7, 13, 18, 20, 22, 45, 47, 50
 Niederlande (beide Teile) 35
 Niederrheinisch-Westfälischer Reichskreis 35
 Niedersächsischer Reichskreis 35, 35
 Nienburg (Saale) 10, 11, 28, 38
 Norwegen, Königreich 18
 Obersächsischer Reichskreis 35
 Oostende 50
 Oppenheim 9
 Osmanisches Reich 8, 17, 49
 Overijssel, Provinz (Herrschaft) 45
 Paris 7, 8, 11, 12, 31, 46
 Paßbruch 42
 Perpignan 6
 Pfalz-Neuburg, Fürstentum 32
 Pful 36
 Plötzkau 3, 17, 27, 29, 38
 Polen, Königreich 9, 18, 30, 44, 49
 Portugal, Königreich 47
 Prag (Praha) 6, 6, 9, 17, 21, 32, 48
 Preußen 30
 Quedlinburg 39, 41
 Radisleben 42
 Regensburg 17
 Reinstedt 42
 Roklum 42
 Rom (Roma) 14, 25, 40
 Saale, Fluss 15, 17
 Sachsen, Kurfürstentum 35
 Sandersleben 33, 34, 38
 Saporoger Sitsch, Hetmanat 9, 18, 30, 44
 Savoyen, Herzogtum 8, 20, 48
 Schöningen 20
 Schottland, Königreich 7, 14, 19, 31, 47
 Schweden, Königreich 30, 33, 35
 Seeland (Zeeland), Provinz (Grafschaft) 31, 45
 Spa 47
 Spanien, Königreich 5, 8, 9, 13, 19, 20, 26, 26, 32, 46, 47
 Speyer 16
 Staßfurt 36, 36
 Stockholm 47, 49, 50
 The Downs 19
 Trino 5, 8, 20, 25, 26, 48
 Tscherkassy 49
 Ungarn, Königreich 17, 21, 21
 Utrecht, Provinz (Hochstift) 45
 Vechta 35
 Venedig, Republik (Repùblica de Venessia) 14, 18, 20, 40
 Venedig (Venezia) 22, 25
 Vesuv, Berg (Monte Vesuvio) 46
 Virginia, Kolonie 47
 Vorpommern, Herzogtum (Schwedisch-Pommern) 30
 Walachei, Fürstentum 44
 Warschau (Warszawa) 18, 30

Wedderstedt 41
Weimar 44
Wernigerode 42
Wien 5, 6, 29, 43

Wulfen 43
Zakynthos (Zante) 48, 48
Zepzig 2, 4, 12, 37
Zerbst 2, 4, 23, 28, 42, 50

Körperschaftsregister

England, Parlament (House of Commons und
House of Lords) 7, 7, 9, 14, 19, 25, 30, 47,
50

Jesuiten (Societas Jesu) 21, 21

Johanniter (Ordo Militiae Sancti Johannis
Baptistae Hospitalis Hierosolimitani) 50

Magdeburg, Landstände des Erzstifts 29

Niederlande, Generalstaaten 7, 18, 22, 25, 31,
47

Schweden, Reichsrat (Sveriges riksråd) 47

Venedig, Kleiner Rat (Serenissima Signoria)
der Republik 22